
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 森林中的树木：它们的美丽与用途(trees Of The Forest Their Beauty And Use) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

森林中的树木：它们的美丽与用途(Trees of the Forest Their Beauty and Use)

第1/1页

[triːz]
TREES
树木

树木

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst]
OF THE FOREST
的 这 森林

森林

[ðeə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd][juːz]
Their Beauty and Use
他们的 美丽 和 使用

它们的美丽与用途

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
U . S . DEPARTMENT OF AGRICULTURE
U . S . 部门 的 农业

美国农业部

['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] [pɑː] -
FOREST SERVICE PA 6131
森林 服务 宾夕法尼亚州 -

美国林务局 PA 6131

[wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [wʌn] [deɪ] . . .
Walk In the Woods One Day . . .
走 在 这 伍兹 一 天 . . .

某天在树林里散步……

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [lɒŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ɔː(r)][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl] [ə'mɛrɪkəz] ['rɪtʃɪz] ,
It will not take long to realize or remember that of all America's riches ,
它 将要 不是 拿 长的 到 意识到 或者 记住 那 的 全部 美国的 财富 ,

人们很快就会意识到或记住，在美国的所有财富中，

[ðə; ði] [ɪn'herɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'kwaɪəd] , [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['mæn'meɪd] , [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ]
the inherited and acquired , the natural and manmade , trees are among
这 遗传 和 获得 , 这 自然的 和 人造 , 树木 是 之中
['aʊə(r)][məʊst] ['tʃerɪʃt] .
our most cherished .
我们的 最多 珍爱 .

无论是祖传的还是后天获得的，无论是天然的还是人造的，树木都是我们最珍视的事物之一。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pʊrər] ['neɪʃ(ə)n] [ɪn'diːd] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] , [ɪf] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][æt; ət][ɔːl] .
It would be a poorer nation indeed without them , if a nation at all .
它 会 是 一个 贫穷 国家 的确 没有 他们 , 如果 一个 国家 在 全部 .

如果没有他们，这个国家将会贫穷得多，甚至根本算不上一个国家。

[æz; əz] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [ðeɪ] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ɪn'spaɪə(r)] [bɪ'liːf] [æz; əz][juː; jʊ] [wɔːk] [ə'mʌŋ]
As living creatures they delight the eye and inspire belief as you walk among
作为 活的 生物 他们 喜 这 眼睛 和 启发 信仰 作为 你 走 之中
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

漫步其中，它们作为活物，赏心悦目，令人心生敬畏。

[æz; əz] [wʊd] , [lɒgd] [ænd; ənd] [hjuːn] , [ðeɪ] [sɜːv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ɪn] ['mɪriəd] [weɪz] .
As wood , logged and hewn , they serve civilization in myriad ways .
作为 木头 , 已登录 和 凿 , 他们 服务 文明 在 无数 方式 .

木材，无论是砍伐还是加工，都以无数种方式服务于文明。

[wen] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ə'raɪvd] ,
When the Founding Fathers arrived ,
什么时候 这 创立 父亲们 到达的 ,

当开国元勋们抵达时，

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] ['fɒrɪst] [stretʃt] ['ɔːlməʊst] [ʌn'brəʊkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [tuː; tə] [ðə; ði]
the native American forest stretched almost unbroken from the Atlantic to the
这 本国的 美国人 森林 拉伸 几乎 未破 从 这 大西洋 到 这
[greɪt] [pleɪnz] [ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pleɪnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] .
Great Plains and beyond the Plains to the Pacific .
伟大的 平原 和 超过 这 平原 到 这 太平洋 .

美洲原住民森林几乎一望无际地从大西洋延伸到大平原，并越过平原一直延伸到太平洋。

[triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fɜːst] [kruːd] [fɔːrts] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] , ['faɪəwʊd] ,
Trees were the source of their first crude forts , of their furniture , firewood ,
树木 是 这 来源 的 他们的 第一的 原油 堡垒 , 的 他们的 家具 , 柴 ,

树木是他们最初建造简陋堡垒、制作家具和柴火的来源。

[fruːt] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['medsnz] .
fruit , and even of their medicines .
水果 , 和 甚至 的 他们的 药物 .

水果，甚至他们的药物。

[geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] [ˌpaɪə'nɪəs] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːvistid] [ɪn] [kuːl]
Game and fish for the table of pioneers were harvested in cool
游戏 和 鱼 为了 这 桌子 的 先驱者 是 收获 在 凉爽的
['wʊdlənd] ['ʃædəʊz] .
woodland shadows .
林地 阴影 .

拓荒者们在凉爽的林荫下猎取野味和鱼类，以供餐桌之用。

[ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [hæv; həv] [ʃrʌŋk] [ə'priːʃəbli] [θruː] [ðə; ði] [j'iəz] ,
The Nation's forests have shrunk appreciably through the years ,
这 国家的 森林 有 缩小 明显地 通过 这 年 ,

多年来，美国的森林面积已大幅减少。

[jet] [tə'deɪ] ['ɔːlməʊst] - ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] [triːz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]
yet today almost 800 different species of native trees and hundreds of others
然而 今天 几乎 - 不同的 物种 的 本国的 树木 和 数百 的 其他的
[ˌɪntrə'djuːst] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [lændz] [grəʊ] [ænd; ənd] [θraɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
introduced from foreign lands grow and thrive in the United States .
介绍 从 外国的 土地 生长 和 蓬勃发展 在 这 团结的 各州 .

然而，如今美国已有近 800 种不同的本土树种和数百种从国外引进的树种生长繁茂。

[ðeɪ] [fʊl'fɪl] ['meni] [p'ɜːpəsɪz] .
They fulfill many purposes .
他们 实现 许多 目的 .

它们用途广泛。

[piːtʃ] , ['æp(ə)l] , [ænd; ənd] ['tʃeri] [ɑː(r); ə(r)] [triːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
Peach , apple , and cherry are trees of the orchard .
桃 , 苹果 , 和 樱桃 是 树木 的 这 果园 .

桃树、苹果树和樱桃树都是果园里的树。

['ʃeltərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] , ['ʃeɪdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [striːt] , [ɔː(r)] ['lendɪŋ] ['dɪgnəti] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪti]
Sheltering your home , shading your street , or lending dignity to your city
庇护所 你的 家 , 阴影 你的 街道 , 或者 贷款 尊严 到 你的 城市
[pɑːk] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [elm] ,
park may be the elm ,
公园 可能 是 这 榆树 ,

榆树可以为你的家遮荫，为你的街道带来阴凉，或者为你的城市公园增添尊严。

[əʊk] , ['meɪp(ə)l] , ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊ] , [ɔː(r)] ['hænsəm] , [sləʊ] - ['grəʊɪŋ] ['ɪŋglɪʃ] [juː] .
oak , maple , weeping willow , or handsome , slow - growing English yew .
橡木 , 枫 , 哭泣 柳 , 或者 英俊的 , 慢的 - 生长 英语 紫杉 .

橡树、枫树、垂柳，或者外形优美、生长缓慢的英国紫杉。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ɒn] ['spiːkɪŋ] [tɜːmz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['lɒmbədi] ['pɒplə(r)] , [ə; eɪ] ['slendə(r)] ,
You may be on speaking terms with a nearby Lombardy poplar , a slender ,
你 可能 是 在 请讲 条款 和 一个 附近 伦巴第 白杨 , 一个 苗条 ,

你可能与附近一棵纤细的伦巴第白杨树聊得来，

['steɪtli] [triː] [wɪtʃ] ['prezɪdənt] ['tɒməs] ['dʒefəs(ə)n] [wʌns] ['plɑːntɪd] [ɪn] [rəʊz] [ə'lɒŋ] [ˌpensl'veɪniə]
stately tree which President Thomas Jefferson once planted in rows along Pennsylvania
庄严 树 哪个 总统 托马斯 杰斐逊 一次 已种植 在 行 沿着 宾夕法尼亚州
['ævənjuː] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] .
Avenue in Washington .
大街 在 华盛顿 .

这是一棵高大的树木，曾由托马斯·杰斐逊总统沿华盛顿宾夕法尼亚大道成排栽种。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [waɪd] - ['spredɪŋ] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['hækˌberi] , [wɪtʃ] [laɪk] [ɔːl] [triːz] [sɜːrvz] [mɔː(r)]
Or perhaps the wide - spreading ornamental hackberry , which like all trees serves more
或者 也许 这 宽的 - 传播 装饰 朴树 , 哪个 喜欢 全部 树木 服务 更多的
[ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [juːz] :
than a single use :
比 一个 单身的 使用 :

或许是广泛分布的观赏性朴树，它像所有树木一样，用途不止一种：

['rəubinz] [ænd; ənd] ['mɒkɪŋbɜːd] [θraɪv] [ɒn] [ɪts] ['pɜːp(ə)l] - [blæk] ['beriz] .
robins and mockingbirds thrive on its purple - black berries .
知更鸟 和 嘲鸫 蓬勃发展 在 它是 紫色的 - 黑色的 浆果 .

知更鸟和嘲鸫都喜欢吃它紫黑色的浆果。

['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] [triːz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['væljuː] , [greɪs]
Other types of trees , including more than 175 species of commercial value , grace
其他 类型 的 树木 , 包括 更多的 比 - 物种 的 商业的 价值 , 优雅
['aʊə(r)] [kən'temp(ə)rəri] ['fɒrɪst] .
our contemporary forest .
我们的 当代的 森林 .

我们的现代森林里还有其他种类的树木，包括 175 多种具有商业价值的树木。

[ðeɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ænd; ənd] ['glɔːri] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lænd] , [ɪ'meʒərəbl] [ɪn] [ðeə(r)]
They add to the grandeur and glory of our land , immeasurable in their
他们 添加 到 这 宏伟 和 荣耀 的 我们的 土地 , 无法估量的 在 他们的
['fʊlɪst] ['miːnɪŋ] ,
fullest meaning ,
最 意义 ,

它们为我们国家的壮丽和荣耀增添了光彩，其意义之深远，是无法估量的。

[ðəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['tændʒəb(ə)l] [sens] ['fɜːnɪʃɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [prə'tektɪv] ['kʌvə(r)] [tuː; tə] ['waɪldlaɪf] ,
though in a tangible sense furnishing food and protective cover to wildlife ,
尽管 在 一个 有形 感觉 家具 食物 和 保护的 覆盖 到 野生动物 ,
[ʃeɪd] [ænd; ənd] ['faɪəwʊd] [tuː; tə] ['kæmpəz] ,
shade and firewood to campers ,
阴影 和 柴 到 露营者 ,

虽然从实际意义上讲，它们为野生动物提供食物和保护性庇护所，为露营者提供阴凉处和柴火，

[ænd; ənd]['tɪmbə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɔːl] .
and timber to us all .
和 木材 到 我们 全部 .

木材对我们所有人来说都是一种恩赐。

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ?
The future of the forest ?
这 未来 的 这 森林 ?

森林的未来?

[wʌn] [deɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒd] [stændz][ɒv; əv]['aʊə(r)] - ['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
One day walk in the managed stands of our 154 National Forests .
一 天 走 在 这 管理 站立 的 我们的 - 国家的 森林 .

在154个国家森林的管理林地中进行一日徒步旅行。

[əb'zɜːv] [haʊ] [ðiːz] [lændz][ɑː(r); ə(r)] ['mænɪdʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
Observe how these lands are managed for many uses ,
观察 如何 这些 土地 是 管理 为了 许多 用途 ,

观察这些土地是如何被管理用于多种用途的,

[haʊ] [ðeə(r)] [triːz] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [mænz] [tʌtʃ] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,
how their trees benefit from man's touch and influence ,
如何 他们的 树木 益处 从 男人的 触碰 和 影响 ,

它们的树木如何受益于人类的触碰和影响,

[ænd; ənd] [haʊ] ['lɒgɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] [ɪn'hɑːnsɪz] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ɪts]
and how logging with a purpose enhances the health of the forest and its
和 如何 日志记录 和 一个 目的 增强 这 健康 的 这 森林 和 它是
['væljuː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] .
value to your children's children .
价值 到 你的 孩子们的 孩子们 .

以及有目的的伐木如何提高森林的健康状况及其对子孙后代的价值。

['miːnwaɪl] , ['fɒləʊ] [θruː] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [triːz] [ænd; ənd]['tɪmbə(r)][ɒn]
Meanwhile , follow through these pages the story of growing trees and timber on
同时 , 跟随 通过 这些 页面 这 故事 的 生长 树木 和 木材 在
[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] . [ˌtuː'tuː]
the National Forests . 2
这 国家的 森林 . 2

与此同时，请翻阅以下页面，了解国家森林中树木和木材的生长故事。

[lait] , ['wɔːtə(r)] , [sɔɪl] , [ænd; ənd] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)] [grəʊθ]
Light , Water , Soil , and Space for Growth
光 , 水 , 土壤 , 和 空间 为了 生长

光照、水分、土壤和生长空间

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['tɪmbə(r)] ['kʌmz]
What are the National Forests from which much of our timber comes
什么 是 这 国家的 森林 从 哪个 很多 的 我们的 木材 来
?
?
?

我们大部分木材都来自哪些国家森林?

[triːz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['dɒmɪnənt] [ˌkærəktə'rɪstɪk] , [bʌt; bət] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdli] [ə'ləʊn][ɔː(r)]['iːv(ə)n]
Trees are their dominant characteristic , but trees are hardly alone or even
树木 是 他们的 主导的 特征 , 但 树木 是 几乎 独自的 或者 甚至
[self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] ,
self - sufficient ,
自己 - 充足的 ,

树木是它们的主要特征，但树木很少是孤立的，甚至很少能够自给自足。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɪz][ə; eɪ]['vaɪbrəntli]['kɒmpleks] , [ˌɪntə'wəʊvən] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] ['meni] [fɔːmz]
for a forest is a vibrantly complex , interwoven community of many forms
为了 一个 森林 是 一个 充满活力 复杂的 ， 交织 社区 的 许多 表格
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

森林是一个充满活力、错综复杂、相互交织的生态系统，由多种生命形式构成。

[wɪ'ðɪn] [ɪts] [depθs] [ðə; ði] [triː] , ['ʃrʌbi] [plɑːnt] , [lɑːdʒ] ['ænɪm(ə)l] ,
Within its depths the tree , shrubby plant , large animal ,
之内 它是 深度 这 树 ， 灌木 植物 ， 大的 动物 ，

在其深处，有树木、灌木植物、大型动物，

[ænd; ənd] ['mɪnɪt] ['kriːtʃə(r)] ['strʌg(ə)l] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə] [sə'vaɪv]
and minute creature struggle together and against each other to survive
和 分钟 生物 斗争 一起 和 反对 每个 其他 到 存活
[ænd; ənd][tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ðeə(r)] ['spiːʃiːz] .
and to perpetuate their species .
和 到 延续 他们的 物种 .

微小的生物为了生存和延续物种而相互竞争、共同奋斗。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɪts] [deɪz] ,
From the beginning to the end of its days ,
从 这 开始 到 这 结尾 的 它是 天 ，

从它诞生之初到终结，

[ðə; ði] [triː] [ig'zəːts][ə; eɪ] ['siːsləs] ['efət] [ɪn][ðə; ði] ['kɒntest] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
the tree exerts a ceaseless effort in the contest for life .
这 树 施压 一个 不停歇 努力 在 这 竞赛 为了 生活 .

这棵树在生存竞争中不懈努力。

[laɪk] [mæn] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][eə(r)] , [lait] , [hiːt] , ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [fuːd] .
Like man , it must have air , light , heat , water , and food .
喜欢 男人 ， 它 必须 有 空气 ， 光 ， 热 ， 水 ， 和 食物 .

就像人类一样，动物也需要空气、光照、热量、水和食物。

['hævɪŋ] [wʌns]['teɪkən] [ruːt] ,
Having once taken root ,
拥有 一次 已采取 根 ，

一旦扎根，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['nevə(r)] [muːv] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [spɒt] — [jet] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [əʊn] [sfɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ækts]
it can never move to another spot — yet within its own sphere it acts
它 能 绝不 移动 到 其他 点 — 然而 之内 它是自己的 领域 它 行为
[ænd; ənd][ri'ækts][ɪn] ['drɔːɪŋ] ['nʌrɪʃmənt] [frɒm; frəm] [sɔɪl] [ænd; ənd][eə(r)] .
and reacts in drawing nourishment from soil and air .
和 反应 在 绘画 营养 从 土壤 和 空气 .

它永远无法移动到另一个地方——然而，在其自身的范围内，它通过从土壤和空气中汲取养分而行动和反应。

[ruːts] ['penətreɪt] ['daʊnwəd] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['mɪnərəl] [fuːdz] .
Roots penetrate downward for water and mineral foods .
根 穿透 向下 为了 水 和 矿物 食物 .

根向下扎根以获取水分和矿物质养分。

[ðə; ði] [trʌŋk] ['kæriz] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] ['aʊtwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [liːvz] .
The trunk carries these to the crown and outward to the leaves .
这 树干 携带 这些 到 这 王冠 和 向外 到 这 树叶 .

树干将这些物质输送到树冠，再向外输送到树叶。

['miːnwaɪl] ,
Meanwhile ,
同时 ，

同时，

[wɪ'ðɪn] ['taɪni] [liːf] [selz] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [griːn] [ˌpɪgmen'teɪʃn] [kɔːld] ['klɒrəfɪl] ['kæptʃəz] [lait]
within tiny leaf cells the amazing green pigmentation called chlorophyll captures light
之内 微小的 叶子 细胞 这 惊人的 绿色的 色素沉着 称为 叶绿素 捕捉 光
[weɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
waves and the energy of the sun .
波浪 和 这 活力 的 这 太阳 .

在微小的叶片细胞内，神奇的绿色色素——叶绿素——能够捕捉光波和太阳的能量。

[ði:z] [kəm'baɪn] [wɪð] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd] [briːðd] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]
These combine with carbon dioxide breathed from the air to form a simple
这些 结合 和 碳 二氧化硫 呼吸 从 这 空气 到 形式 一个 简单的
['ʃʊgə(r)] ,
sugar ,
糖 ,

这些物质与从空气中吸入的二氧化碳结合，形成一种简单的糖。

['leɪtə(r)] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː]['ʌðə(r)] [kɑːbə'haɪdreɪts] [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː] [wʊd] .
later converted into other carbohydrates and then into wood .
之后 转换 进入 其他 碳水化合物 和 然后 进入 木头 .

之后转化为其他碳水化合物，然后转化为木材。

[ðə; ði] [triː] [ʃəʊz] [ɪts] [grəʊθ] [ænd; ənd][eɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [iːtʃ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊt]
The tree shows its growth and age through the addition each year of a coat
这 树 演出 它是 生长 和 年龄 通过 这 添加 每个 年 的 一个 外套
[ɒv; əv] [njuː] [wʊd] [selz] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]['kæmbɪəm]['leɪə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['leɪə(r)][ɒv; əv]
of new wood cells formed by the cambium layer between the outside layer of
的 新的 木头 细胞 形成 经过 这 形成层 层 之间 这 外部 层 的
[ðə; ði] ['sæpwʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɑːk] .
the sapwood and the bark .
这 边材 和 这 吠 .

树木通过每年在边材外层和树皮之间形成形成层，不断添加新的木质细胞，从而展现出它的生长和年龄。

[ðə; ði] ['sæpwʊd] [ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['tɪʃuː] [θruː] [wɪtʃ] ['wɔːtə(r)] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm] [ruːts] [tuː; tə] [kraʊn]
The sapwood is the living tissue through which water passes from roots to crown
这 边材 是 这 活的 组织 通过 哪个 水 通过 从 根 到 王冠
.
.
.

边材是活组织，水分通过它从根部输送到树冠。

[ɪn] [fiːld] [ænd; ənd] [lɔːn] , [ðə; ði] [ʃeɪd] [triː] [hæz; həz] [speɪs] [tuː; tə] [riːtʃ] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['aʊtwəd]
In field and lawn , the shade tree has space to reach upward and outward
在 场地 和 草地 , 这 阴影 树 有 空间 到 抵达 向上 和 向外
[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['sʌnlaɪt] .
for its sunlight .
为了 它是 阳光 .

在田野和草坪上，遮荫树有足够的空间向上和向外伸展以获取阳光。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] , the3
As it grows , the3
作为 它 生长 , the3

随着它的增长，3

[lɪmz] [spred] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [bɪ'kʌmz] [brɔːd] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] .
limbs spread and the crown becomes broad and rounded .
四肢 传播 和 这 王冠 变成 广阔 和 圆润 .

枝条舒展，树冠变得宽阔而圆润。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɒrɪst] [triː] [laɪvz; lɪvz] [kləʊz] [tuː; tə][ɪts] ['neɪbəz] ,
But the forest tree lives close to its neighbors ,
但 这 森林 树 生活 关闭 到 它是 邻居 ,

但是，森林里的树木与周围的邻居生长得很近。

[ænd; ənd][ɪn] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst] [riːtʃ] ['ʌpwəd] .
and in turning to the sun must reach upward .
和 在 转弯 到 这 太阳 必须 抵达 向上 .

转向太阳时，必须向上伸展。

[ɪts] ['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] , [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] ['sʌnlaɪt] , ['wɪðə(r)] [ænd; ənd] [fɔːl] .
Its lower branches , cut off from sunlight , wither and fall .
它是 降低 分支 , 切 离开 从 阳光 , 枯萎 和 落下 .

它的下部枝条因无法获得阳光照射而枯萎凋落。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'veləps] [haɪt] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [kliːn] [trʌŋk] ,
It develops height , with a long , clean trunk ,
它 发展 高度 , 和 一个 长的 , 干净的 树干 ,

它长得很高，树干修长笔直。

[ə'træktɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] ['haɪli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪlɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [wʊd]
attractive to the eye and highly suited for the milling of its wood
吸引人的 到 这 眼睛 和 高度 适合 为了 这 铣削 的 它是 木头
['ɪntuː] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['juːsf(ə)l] ['prɒdʌkts] .
into thousands of useful products .
进入 数千 的 有用 产品 .

它外形美观，非常适合将其木材加工成数千种有用的产品。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði]['kænəpi][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [lɪmz] [ænd; ənd] [liːvz] , ['oʊpənɪŋz][ɒn][ðə; ði]['fɒrɪst] [flɔː(r)] [fɪl]
Beneath the canopy of upper limbs and leaves , openings on the forest floor fill
下面 这 树冠 的 上 四肢 和 树叶 , 开口 在 这 森林 地面 充满
[wɪð] ['lɪt(ə)l] [triːz] .
with little trees .
和 小的 树木 .

在茂密的枝叶掩映下，林地地面的空隙里长满了小树。

[ðeɪ] [ʃuːt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ɔː(r)] [spraʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stʌmps] [ɒv; əv][əʊld] [triːz]
They shoot up from the ground or sprout from the stumps of old trees
他们 射击 向上 从 这 地面 或者 发芽 从 这 树桩 的 老的 树木
[wɪtʃ] [hæv; həv][daɪd][ɔː(r)] [biːn] [kʌt] .
which have died or been cut .
哪个 有 死亡 或者 到过 切 .

它们从地面冒出来，或者从枯死或被砍伐的老树的树桩上长出来。

[ðeɪ] [test] [ðeə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [sə'vaɪv] [ə'genst] ['lesə(r)][plɑːnts] , ['ɪnsekts] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] ,
They test their strength to survive against lesser plants , insects , and animals ,
他们 测试 他们的 力量 到 存活 反对 较少 植物 , 昆虫 , 和 动物 ,

它们通过与低等植物、昆虫和动物的较量来检验自身的生存能力。

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sʌstənəns] [ɒv; əv][laɪf] .
for whom they are the sustenance of life .
为了 谁 他们 是 这 维持 的 生活 .

对他们而言，它们是生命的维系者。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kəm'piːt] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
And they must compete with each other .
和 他们 必须 竞争 和 每个 其他 .

他们之间必须相互竞争。

[bʌt; bət][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['fɪtə(r)] [dʌz] [nɒt] [prə'djuːs] ['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlɪst]
But survival of the fitter does not produce National Forests of the fullest
但 生存 的 这 钳工 做 不是 生产 国家的 森林 的 这 最
['væljuː][ɪn]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [deɪ] ,
value in our modern day ,
价值 在 我们的 现代的 天 ,

但是，适者生存的法则并不能造就当今最具价值的国家森林。

[fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ɔːl] [triː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l][tuː; tə][mæn] .
for not all tree species are useful to man .
为了 不是 全部 树 物种 是 有用 到 男人 .

并非所有树种都对人类有用。

[ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['fɒrɪst] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [sɔɪl]
These and other undesirable forest vegetation fight for their share of soil
这些 和 其他 不理想的 森林 植被 斗争 为了 他们的 分享 的 土壤
[ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ,
and water and ,
和 水 和 ,

这些以及其他不受欢迎的森林植被争夺土壤和水资源，并且

[ɪf] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] , [kraʊd] [aʊt] [ɔː(r)] [sləʊ] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][mɔː(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [triːz] .
if strong enough , crowd out or slow the growth of more desirable trees .
如果 强的 足够的 , 人群 出去 或者 慢的 这 生长 的 更多的 理想 树木 .

如果足够强壮，就能挤占或减缓其他更理想树木的生长空间。

['veri] [əʊld] [triːz] , [laɪk] ['veri] [əʊld] ['piːp(ə)l] , [bɪ'kʌm] [ə'flɪktɪd] [wɪð] [in'fəːməti] .
Very old trees , like very old people , become afflicted with infirmities .
非常 老的 树木 , 喜欢 非常 老的 人们 , 变得 受苦的 和 弱点 .

就像老年人一样，非常古老的树木也会患上各种疾病。

[ðeɪ] ['sʌfə(r)] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['dekədəns] ; [ˌʌn'laɪk] ['piːp(ə)l] , [ðeɪ] ['seldəm] [daɪ] [ə'ləʊn] ,
They suffer disease and decadence ; unlike people , they seldom die alone ,
他们 遭受 疾病 和 颓废 ; 与此不同 人们 , 他们 很少 死 独自的 ,

他们饱受疾病和衰败之苦；与人类不同，他们很少孤独地死去。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['θret(ə)n] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] ['fɒrɪst] [baɪ] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ˌɪnfe'steɪʃn] [baɪ]['ɪnsekts][ænd; ənd]
for they threaten an entire forest by inviting infestation by insects and
为了 他们 威胁 一个 全部的 森林 经过 邀请 虫害 经过 昆虫 和
[kriː'eɪtɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə]['faɪə(r)] .
creating conditions favorable to fire .
创建 状况 有利 到 火 .

因为它们会招致虫害，并造成有利于火灾的条件，从而威胁到整片森林。

[θruː] ['fɒrɪst] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd][ɪts]['ɪmplɪm(ə)nts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['tɪmbə(r)] ['kʌtɪŋ] ,
Through forest management and its implements , including timber cutting ,
通过 森林 管理 和 它是 实施 , 包括 木材 切割 ,

通过森林管理及其手段，包括伐木，

['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [best] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
National Forests are cared for in their own best interests and in the
国家的 森林 是 关心 为了 在 他们的 自己的 最好的 兴趣 和 在 这
['ɪntrəsts] [ɒv; əv][mæn] .
interests of man .
兴趣 的 男人 .

国家森林的保护既符合国家森林自身的利益，也符合人类的利益。

[ðə; ði][məʊst]['juːsf(ə)l] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][pə'petʃueit, -tju-][ɪn][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] [θruː]
The most useful trees are perpetuated in their proper environment through
这 最多 有用 树木 是 延续 在 他们的 恰当的 环境 通过
['sɪlvɪˌkʌltʃə] (['sɪlvə] ,
silviculture (silva ,
森林培育 (席尔瓦 ,

最有用的树木通过森林培育（silviculture）在其适宜的环境中得以延续。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd]['kʌltʃə(r)] , [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt]) , [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [prə'dju:sɪŋ] [ænd; ənd]
the forest , and culture , to cultivate) , the science of producing and
这 森林 , 和 文化 , 到 培育) , 这 科学 的 生产 和
['keərɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
caring for a forest .
关怀 为了 一个 森林 .

森林及其文化（即森林的培育和养护），森林的生产和养护科学。

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] [wɜ:k] ?
How does this work ?
如何 做 这 工作 ?

这是如何运作的?

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] ['reɪndʒə(r)] , [tu:; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] ,
The Forest Service ranger , to begin with ,
这 森林 服务 游侠 , 到 开始 和 ,

首先是林务局的护林员，

[mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [spə'sɪfɪk] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
must understand the surroundings in which specific trees are born from their
必须 理解 这 周围环境 在 哪个 具体的 树木 是 出生 从 他们的
[si:dz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [prə'dju:s] [ðeə(r)] [best] [grəʊθ] .
seeds and the conditions which produce their best growth .
种子 和 这 状况 哪个 生产 他们的 最好的 生长 .

必须了解特定树木从种子萌发的环境以及使其生长最佳的条件。

[hi:; hi][mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [sə'saɪɪtiz] [ju:z][ænd; ənd] [ni:dz] [fɔ:(r); fə(r)]['tɪmbə(r)] - [taɪp]
He must also be familiar with society's use and needs for timber - type
他 必须 还 是 熟悉的 和 社会的 使用 和 需求 为了 木材 - 类型
[tri:z] .
trees .
树木 .

他还必须熟悉社会对木材树种的用途和需求。

[ði:z] ['kɒnstɪtju:t] [tu:] ['dʒen(ə)rəl] ['klɑ:sɪz] : ['sɒftwʊd] [ɔ:(r)] ['kɒnɪfəz] , [ðə; ði]['məʊstli] ['evəgri:n] [kəʊn]
These constitute two general classes : Softwoods or conifers , the mostly evergreen cone
这些 构成 二 一般的 课程 : 软木 或者 针叶树 , 这 大多 常绿 锥体
['beərəz] ;
bearers ;
持有者 ;

它们构成两大类：软木或针叶树，大多是常绿的球果树；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑ:dwʊd] [ɔ:(r)] ['brɔ:dˌli:f] [tri:z] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [məʊst][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'sɪdʒuəs] , [ðæt] [ɪz]
and the hardwoods or broadleaf trees , of which most are deciduous , that is
和 这 硬木 或者 阔叶 树木 , 的 哪个 最多 是 落叶 , 那 是
,
,
,

以及阔叶树或硬木树，其中大多数是落叶树，也就是说，

[ʃed] [ðeə(r)]['fəʊliɪdʒ][ɪn][ðə; ði][fɔ:l] .
shed their foliage in the fall .
棚 他们的 叶子 在 这 落下 .

秋季落叶。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒnɪfəz] [ɑ:(r); ə(r)][paɪn] , [fɜ:(r)] , [spru:s] , ['redwʊd] , [ænd; ənd] ['hemlɒk] .
Among the conifers are pine , fir , spruce , redwood , and hemlock .
之中 这 针叶树 是 松树 , 冷杉 , 云杉 , 红杉 , 和 铁杉 .

针叶树包括松树、冷杉、云杉、红杉和铁杉。

['kɒnɪfəz] , [ðə; ði]['əʊldɪst][ɒv; əv] [triː] ['fæmɪlɪz] ,
Conifers , the oldest of tree families ,
针叶树 , 这 最老 的 树 家庭 ,

针叶树，树木中最古老的科属

[wɜː(r); wə(r)] ['waɪdspred] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
were widespread on the face of the earth millions of years ago .
是 广泛 在 这 脸 的 这 地球 百万 的 年 前 .

数百万年前，它们广泛分布于地球表面。

[ðə; ði]['sɒmbə(r)]['dʒaɪənt] [s'ɛkwɔɪəz] [stɪl] [stænd][æz; əz] ['lɪvɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri]['priː] - ['deɪtɪŋ] [ðə; ði] [bɜːθ]
The somber giant sequoias still stand as living history pre - dating the birth
这 忧郁 巨大的 红杉 仍然 站立 作为 活的 历史 预 - 约会 这 出生
[ɒv; əv]['dʒiːzəs] .
of Jesus .
的 耶稣 .

这些高耸入云的巨型红杉树至今依然屹立，它们是耶稣诞生之前就存在的活生生的历史见证。

['brislkəjn] [paɪnz] [hæv; həv] been4
Bristlecone pines have been4
刺果松 松树 有 been4

刺果松已经4

[faʊnd] [ðæt] [reɪndʒ][frɒm; frəm][fɔːr] , - [tuː; tə][fɔːr] , - [j'iəz] [əʊld] .
found that range from 4 , 000 to 4 , 600 years old .
成立 那 范围 从 4 , - 到 4 , - 年 老的 .

发现其年龄范围在 4000 至 4600 年前。

['kɒnɪfəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [meɪn] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkəz] ['tɪmbə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] , [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r)] -
Conifers are the main strength of America's timber resources , providing four -
针叶树 是 这 主要的 力量 的 美国的 木材 资源 , 提供 四 -
[fɪfθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['sɔːˌtɪmbə] [triːz] .
fifths of the large sawtimber trees .
五分之一 的 这 大的 锯材 树木 .

针叶树是美国木材资源的主要力量，提供了五分之四的大型锯材树木。

[ðə; ði]['kɒnɪfə(r)][ɪz] [kɔːld] ['sɒftwʊd] [ænd; ənd][ɪz] [juːst] [ɪk'stensɪvli] [ɪn] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd]['faɪbə(r)]
The conifer is called softwood and is used extensively in construction and fiber
这 针叶树 是 称为 软木 和 是 用过的 广泛地 在 建造 和 纤维
[fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)] [pʌlp] .
for paper pulp .
为了 纸 纸浆 .

这种针叶树被称为软木，广泛用于建筑和造纸用纤维。

['brɔːdˌliːf] [triːz] [ɪn'kluːd] [əʊks] , [m'eɪpəlz] , [elmz] , [ænd; ənd] ['sɪkəmɔː(r)] .
Broadleaf trees include oaks , maples , elms , and sycamore .
阔叶 树木 包括 橡树 , 枫树 , 榆树 , 和 梧桐树 .

阔叶树包括橡树、枫树、榆树和悬铃木。

[ðeə(r)] [wʊd] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] ,
Their wood is used in furniture , among other purposes ,
他们的 木头 是 用过的 在 家具 , 之中 其他 目的 ,

它们的木材除其他用途外，还用于制作家具。

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['hɑːdwʊd] ([ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] [s'ɒftɐ] [ðæn; ðən]
and together they are called hardwoods (although a few are softer than
和 一起 他们 是 称为 硬木 (虽然 一个 很少 是 更柔和 比
[sʌm; səm] ['sɒftwʊd]) .
some softwoods) .
一些 软木) .

它们统称为硬木（尽管有些硬木比某些软木还要软）。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['mænɪdʒə(r)] [nəʊz] [ðæt] [dɪ'sɪdʒuəs] [triːz] [rɪ'kwaɪə(r)] [sʌm; səm] ['mɔɪstʃə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
The forest manager knows that deciduous trees require some moisture throughout the year ,
这 森林 经理 知道 那 落叶 树木 要求 一些 水分 自始至终 这 年 ,

森林管理者知道落叶树一年四季都需要一定的水分。

[waɪl] ['kɒnɪfəz] [kæn; kən] [sə'vaɪv] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] ['məʊstli] [ɪn] ['wɪntə(r)] ['snəʊfɔːl] .
while conifers can survive where it is concentrated mostly in winter snowfall .
尽管 针叶树 能 存活 在哪里 它 是 集中 大多 在 冬天 降雪 .

而针叶树则可以在冬季降雪集中的地区生存。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] [stɑːt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [ɒv; əv] [triː] [siːdz] [tuː; tə] ['fæðəm] ,
But this is only the start , for there is also the magic of tree seeds to fathom ,
但 这 是 仅有的 这 开始 , 为了 那里 是 还 这 魔法 的 树 种子 到 捉摸 ,

但这仅仅是个开始，因为还有树木种子的神奇力量等待我们去探索。

[ɪn'tɜːprət] , [ænd; ənd] [ə'dæpt] .
interpret , and adapt .
解释 , 和 适应 .

解释并改编。

[siːdz] [reɪndʒ] [ɪn] [weɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hevi] ,
Seeds range in weight from the heavy ,
种子 范围 在 重量 从 这 重的 ,

种子的重量各不相同，从重的到重的，

[lɑːdʒ] [blæk] ['wɔːlnʌt] [daʊn] [tuː; tə] [speks] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [sænd] .
large black walnut down to specks almost as fine as sand .
大的 黑色的 核桃 向下 到 斑点 几乎 作为 美好的 作为 沙 .

大黑胡桃被磨成了几乎像沙子一样细小的颗粒。

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɒn] [wɪŋz] , [səʊ] [rɪ'mɑːkəbli] ['bælənst] [ðæt] [ðeɪ] [raɪd] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] .
Some are borne on wings , so remarkably balanced that they ride the winds for miles .
一些 是 出生 在 翅膀 , 所以 非常 均衡 那 他们 骑 这 风 为了 英里 .

有些生物靠翅膀飞行，它们的平衡能力非常出色，能够借助风力飞行数英里。

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [səʊn] ['əʊnli] [baɪ] [bɝdz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] — [ɪf] [nɒt] [kən'sjuːmd] [baɪ] [ðem; ðəm] [fɜːst] !
Some are sown only by birds and other animals — if not consumed by them first !
一些 是 播种 仅有的 经过 鸟类 和 其他 动物 — 如果 不是 消耗 经过 他们 第一的 !

有些种子只能由鸟类和其他动物播种——如果它们没有先吃掉它们的话！

['meni] [triːz] [prə'djuːs] [siːdz] ['evri] [jɪə(r)] , ['ʌðə(r)z] [les] ['ɒf(ə)n] [ɔː(r)] [ɪ'regjələli] .
Many trees produce seeds every year , others less often or irregularly .
许多 树木 生产 种子 每一个 年 , 其他的 较少的 经常 或者 不规则地 .

许多树木每年都会结籽，而有些树木则结籽较少或不规律。

[ɒv; əv] ['evri] - [siːdz] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] , ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [meɪ] [spraʊt] .
Of every 100 seeds reaching the ground , only a few may sprout .
的 每一个 - 种子 到达 这 地面 , 仅有的 一个 很少 可能 发芽 .

每100粒落到地里的种子，只有少数能发芽。

[ænd; ənd][ðə; ði][kəʊnz][ɒv; əv][sʌm; səm] [triːz] , [laɪk][dʒæk][paɪn][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [steɪts] (['sʌmtaɪmz]
And the cones of some trees , like jack pine in the Lake States (sometimes
和 这 圆锥体 的 一些 树木 , 喜欢 杰克 松树 在 这 湖 各州 (有时
[kɔːld] ['faɪə(r)][paɪn]) ,
called fire pine) ,
称为 火 松树) ,

还有一些树的球果，比如五大湖区的杰克松（有时被称为火松），

[ænd; ənd] ['nɒbkəjn] [paɪn][ɪn][ðə; ði] [west] , [ɑː(r); ə(r)] ['əʊpənd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [siːdz] [prɪ'peəd]
and knobcone pine in the West , are opened and their seeds prepared
和 旋钮锥 松树 在 这 西方 , 是 打开 和 他们的 种子 准备
[fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒɜːmɪ'neɪʃn] [baɪ]['faɪə(r)] . [faɪv]
for germination by fire . 5
为了 发芽 经过 火 . 5

西部地区的球果松和节果松，其种子经火烧后，即可进行萌发前的准备工作。5

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['mænɪdʒə(r)][mʌst; məst] ['rekən] [wɪð] [siːd] [bɪ'heɪvjə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kɒmpleks]
The forest manager must reckon with seed behavior and the complex
这 森林 经理 必须 估计 和 种子 行为 和 这 复杂的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [siːdz] [tuː; tə] [teɪk] [ruːt] [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːs] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
conditions required for seeds to take root and reproduce the forest .
状况 必需的 为了 种子 到 拿 根 和 复制 这 森林 .

森林管理者必须考虑种子的习性以及种子生根发芽、繁衍后代所需的复杂条件。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [best] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siːd] ['nætʃ(ə)rəli][frɒm; frəm][mə'tʃʊə(r)]['peərənt] [triːz] .
Some are best allowed to seed naturally from mature parent trees .
一些 是 最好的 允许 到 种子 自然 从 成熟 父母 树木 .

有些品种最好让其从成熟的母树上自然播种。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [best] [səʊn] [baɪ][hænd][ɔː(r)][baɪ] ['eəpleɪn] .
Others are best sown by hand or by airplane .
其他的 是 最好的 播种 经过 手 或者 经过 飞机 .

有些种子最好用手播种或用飞机播种。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sidlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['nɜːsəriz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['plɑːntɪd]
Millions of seedlings are grown in National Forest nurseries and are planted
百万 的 幼苗 是 生长 在 国家的 森林 苗圃 和 是 已种植
[ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [baɪ][hænd][ænd; ənd][baɪ] [mə'ʃiːnz] .
in the forest by hand and by machines .
在 这 森林 经过 手 和 经过 机器 .

国家森林苗圃培育了数百万株幼苗，然后通过人工和机器将其种植到森林中。

[ðen] , [wʌns][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] ([plæn'teʃən]) [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][sʌm; səm] [ʃeɪd]
Then , once in the ground , the young trees (plantations) may require some shade
然后 , 一次 在 这 地面 , 这 年轻的 树木 (种植园) 可能 要求 一些 阴影
[tuː; tə] [sə'vaɪv] ,
to survive ,
到 存活 ,

然后，一旦种下，幼树（人工林）可能需要一些遮荫才能存活。

['friːdəm] [frɒm; frəm] [kəm'piːtɪŋ] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['ænɪmlz] , ['ɪnsekts] ,
freedom from competing brush , and protection from animals , insects ,
自由 从 竞争 刷子 , 和 保护 从 动物 , 昆虫 ,
[ænd; ənd]['faɪə(r)] .
and fire .
和 火 .

免受灌木丛的侵扰，并免受动物、昆虫和火灾的侵害。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [plɑːn'teɪʃ(ə)n][keə(r)] .
Providing this is called plantation care .
提供 这 是 称为 种植园 关心 .

提供这种服务被称为种植园养护。

['fɒrɪst] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['klæsɪfaɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['tɒlərəns] [ænd; ənd] [ɪn'tɒlərəns] [tuː; tə] [ʃeɪd] .
Forest trees are also classified by their tolerance and intolerance to shade .
森林 树木 是 还 分类 经过 他们的 宽容 和 不容忍 到 阴影 .

森林树木还可以根据其耐阴性和不耐阴性进行分类。

['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
Sugar maple , for instance ,
糖 枫 , 为了 实例 ,

例如，糖枫树

[ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['tɒlərənt] [triː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ]
is called a tolerant tree because it will endure as a youngster with only a
是 称为 一个 宽容 树 因为 它 将要 忍受 作为 一个 青少年 和 仅有的 一个
['mɪnɪməm] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv]['tɔːlə(r)] [triːz] .
minimum of sunlight under the cover of taller trees .
最低限度 的 阳光 在下面 这 覆盖 的 更高 树木 .

它被称为耐旱树，因为幼树时期，即使阳光照射量很少，也能在高大树木的遮荫下存活。

[bʌt; bət] ['dʌgləs] - [fɜː(r)][ɪz] ['relətɪvli] [ɪn'tɒlərənt] [tuː; tə] [ʃeɪd] , [æz; əz][ɪz] [blæk] ['tʃeri] .
But Douglas - fir is relatively intolerant to shade , as is black cherry .
但 道格拉斯 - 冷杉 是 相对地 不宽容 到 阴影 , 作为 是 黑色的 樱桃 .

但花旗松和黑樱桃一样，都比较不耐阴。

['veəriəs] ['sɪlvɪkʌltʃərəl] ['kʌtɪŋ] ['præktɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [dɪ'griː] [ɒv; əv]
Various silvicultural cutting practices are used to obtain the desired degree of
各种各样的 林业 切割 实践 是 用过的 到 获得 这 想要的 程度 的
[laɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['siːdlɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
light and to encourage seedling establishment .
光 和 到 鼓励 幼苗 建立 .

为了获得所需的光照强度并促进幼苗成活，人们采用了各种林业修剪方法。

['kʌtɪŋ] [kæn; kən]['ɔːltə(r)][ðə; ði] ['densəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['kænəpi] [ɔː(r)] ['əʊvəˌstɔːri] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]
Cutting can alter the density of the forest canopy or overstory to enable
切割 能 改变 这 密度 的 这 森林 树冠 或者 上层 到 使能够
[mɔː(r)] [laɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [flɔː(r)] .
more light to reach the forest floor .
更多的 光 到 抵达 这 森林 地面 .

砍伐可以改变森林冠层或上层林冠的密度，使更多的光线能够到达森林地面。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊpən][ə; eɪ] [njuː] [bed][fɔː(r); fə(r)] [siːd] [ɪf] [ləʊ'keɪtɪd][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['dɪstəns]
Or it can open a new bed for seed if located the proper distance
或者 它 能 打开 一个 新的 床 为了 种子 如果 位于 这 恰当的 距离
[frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] [ˌʌn'kʌt] [stændz] .
from nearby uncut stands .
从 附近 未剪辑版 站立 .

如果与附近未砍伐的林地保持适当的距离，它还可以开辟新的种子苗床。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌðən] [paɪnz] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɒt]['əʊvə(r)] - [fiːt] ; [fɔː(r); fə(r)]
For southern pines , such a distance is usually not over 500 feet ; for
为了 南部 松树 , 这样的 一个 距离 是 通常 不是 超过 - 脚 ; 为了
[red] [spruːs] ,
red spruce ,
红色的 云杉 ,

对于南方松树来说，这样的距离通常不超过500英尺；对于红云杉来说，

[ɪn]['kɒntrɑːst] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][wʌn] , - [fiːt] .
in contrast , it may be as far as 1 , 500 feet .
在 对比 , 它 可能 是 作为 远的 作为 1 , - 脚 .

相比之下，它可能远达 1500 英尺。

[ɪn] ['es(ə)ns] , [θriː] ['sɪstəmz] [ɒv; əv] ['hɑːvɪst] ['kʌtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [ɒn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
In essence , three systems of harvest cutting are applied on the National
在 本质 , 三 系统 的 收成 切割 是 应用 在 这 国家的
['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] :
Forests :
森林 :

本质上，国家森林采用三种采伐系统：

[sɪ'lekʃ(ə)n] ['kʌtɪŋ] , [siːd] [triː] ['kʌtɪŋ] , [ænd; ənd][klɪə(r)] ['kʌtɪŋ] , [wɪð] [ˌverɪ'eʃən] [beɪst] [ɒn]
Selection cutting , seed tree cutting , and clear cutting , with variations based on
选择 切割 , 种子 树 切割 , 和 清除 切割 , 和 变体 基于 在
[spə'sɪfɪk] [tə'reɪn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
specific terrain and other conditions .
具体的 地形 和 其他 状况 .

根据具体地形和其他条件，可采用选择性砍伐、种子树砍伐和皆伐等方式进行变化。

[sʌm; səm]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] [best] ['mænɪdʒd] [θruː] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɔː(r)]['pɑːʃ(ə)l] ['kʌtɪŋ] .
Some forests are best managed through selection or partial cutting .
一些 森林 是 最好的 管理 通过 选择 或者 部分的 切割 .

有些森林最好采用选择性采伐或部分采伐的方式进行管理。

[ɪn] ['stɑrtɪŋ] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn][stænd] , ['əʊldə] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [fɜːst] .
In starting harvest of a virgin stand , older trees are cut first .
在 开始 收成 的 一个 处女 站立 , 老 树木 是 切 第一的 .

在开始采伐原始林木时，首先要砍伐老树。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'fektɪv] [ænd; ənd] [dɪ'ziːzd] .
So are the defective and diseased .
所以 是 这 有缺陷的 和 患病的 .

有缺陷的和患病的也是如此。

['jʌŋgə] , [h'ɛlθɪɛ] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [baɪ] [ðɪs] [rɪ'liːs] [frɒm; frəm] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,
Younger , healthier trees are encouraged , by this release from competition ,
年轻 , 更健康 树木 是 鼓励 , 经过 这 发布 从 竞赛 ,

这种减少竞争的做法有利于更年轻、更健康的树木生长。

[tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [grəʊθ] — [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['wiːdɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] .
to further growth — much like the weeding of a garden .
到 更远 生长 — 很多 喜欢 这 除草 的 一个 花园 .

促进进一步生长——就像给花园除草一样。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['əʊpənd] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [njuː] ['siːdlɪŋ] [grəʊθ] .
The forest is also opened to stimulate new seedling growth .
这 森林 是 还 打开 到 刺激 新的 幼苗 生长 .

森林被开辟出来也是为了促进新苗的生长。

[ɪn] [siːd] [triː] ['kʌtɪŋ] ,
In seed tree cutting ,
在 种子 树 切割 ,

在种子树扦插中，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][stænd][ɪz] [lɒgd] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['keəfəli] [sɪ'lektɪd] [siːd] [triːz] [wɪtʃ]
the entire stand is logged except for a few carefully selected seed trees which
这 全部的 站立 是 已登录 除了 为了 一个 很少 小心 已选 种子 树木 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [left] [tuː; tə] [rɪ'dʒenəreɪt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
are left to regenerate the forest .
是 左边 到 再生 这 森林 .

除了精心挑选的几棵种子树留下来用于森林再生外，整片林地都被砍伐殆尽。

[ðiːz] , [ɪn] [tɜːn] , [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːvistid] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [njuː] [stænd][hæz; həz] [biːn] [sək'sesfəli] ['stɑːtɪd]
These , in turn , are harvested after the new stand has been successfully started
这些 , 在 转动 , 是 收获 后 这 新的 站立 有 到过 成功地 开始
.
.
.

这些作物会在新作物成功生长后进行收割。

['dʌgləs] - [fɜː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [best] ['mænɪdʒd] [wɪð] [klɪə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɪn] [blɒks] .
Douglas - fir , however , is one of several species best managed with clear cutting in blocks .
道格拉斯 - 冷杉 , 然而 , 是 一 的 一些 物种 最好的 管理 和 清除 切割 在 积木 .

然而，花旗松是几种最适合采用成片皆伐方式进行管理的树种之一。

[sɪ'lekʃ(ə)n] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌsti] ['dʒaɪənt][hæz; həz] [biːn] [traɪd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , [bʌt; bət] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [sək'ses] .
Selection cutting of the lusty giant has been tried in the National Forests , but with little success .
选择 切割 的 这 好色的 巨大的 有 到过 尝试 在 这 国家的 森林 , 但 和 小的 成功 .

国家森林曾尝试对这种生命力旺盛的巨树进行选择性砍伐，但收效甚微。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [tɔːl] ['dʌgləs] - [fɜːrz] , [sɪks]
It proved difficult to remove the tall Douglas - firs , 6
它 已证实 难的 到 消除 这 高的 道格拉斯 - 杉树 , 6

移除高大的花旗松非常困难，6

['stændɪŋ] ['əʊvə(r)] - [fiːt] , [wɪ'ðaʊt] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒərɪŋ]['ʌðə(r)z][æz; əz] [ðeɪ] [fel] .
standing over 200 feet , without seriously injuring others as they fell .
常设 超过 - 脚 , 没有 严重地 受伤 其他的 作为 他们 跌倒 .

站在 200 英尺（约 61 米）高的地方，没有在坠落时严重伤害他人。

[ðəʊz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][stænd] , [ʃɔːn] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['neɪbərɪŋ] [triːz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [ˌɪntər'wiv] [ruːts] [bɪ'ləʊ] ,
Those remaining in a stand , shorn of protection from neighboring trees above and interweaving roots below ,
那些 其余的 在 一个 站立 , 剪 的 保护 从 邻接 树木 多于 和 交织 根 以下 ,

那些仍然留在树丛中的树木，失去了上方邻近树木的庇护和下方交错的根系，

[bɪ'keɪm] ['vɪktɪms] [ɒv; əv] ['bləʊˌdaʊn] [ɪn] [haɪ] [wɪndz; waɪndz] .
became victims of blowdown in high winds .
成为 受害者 的 倒伏 在 高的 风 .

被强风吹倒，成为受害者。

[nɔː(r)] [wʊd] ['dʌgləs] - [fɜː(r)] [ˌriːprə'djuːs] [ɪt'self] [wɪ'ðaʊt] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [fʊl] ['sʌnlaɪt] .
Nor would Douglas - fir reproduce itself without benefit of full sunlight .
也不 会 道格拉斯 - 冷杉 复制 本身 没有 益处 的 满的 阳光 .

如果没有充足的阳光，花旗松也无法自我繁殖。

[ðʌs] , [klɪə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɔː(r)] [pætʃ] ['kʌtɪŋ] [ɪz] ['præktɪst] [ɒn] [blɒks] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - ['eɪkəz] ;
Thus , clear cutting or patch cutting is practiced on blocks of 40 to 100 acres ;
因此 , 清除 切割 或者 修补 切割 是 练习 在 积木 的 - 到 - 英亩 ;

因此，通常以 40 至 100 英亩为单位进行皆伐或斑块式砍伐；

[ðɪs] [i'neibl] ['sʌnlaɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['væljuəb(ə)l] ['dʌgləs] -
this enables sunlight to reach the ground and to help the valuable Douglas -
这 启用 阳光 到 抵达 这 地面 和 到 帮助 这 有价值的 道格拉斯 -
[fɜː(r)] ['fɒrɪst] [rɪ'njuː] [ɪt'self] .
fir forest renew itself .
冷杉 森林 更新 本身 .

这样一来，阳光就能照射到地面，帮助珍贵的花旗松林自我更新。

['siːdɪŋ] [baɪ] [hænd] [ɔː(r)] [baɪ] ['eəpleɪn] [ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ] ['nɜːsəri] - [grəʊn] ['sidlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]
Seeding by hand or by airplane and planting nursery - grown seedlings are
播种 经过 手 或者 经过 飞机 和 种植 苗圃 - 生长 幼苗 是
['meθədz] [juːst] [tuː; tə] [riː'fɒrɪst] [ðiːz] [lɑːdʒ] ['oʊpənɪŋz] . ['sɛvən]
methods used to reforest these large openings . 7
方法 用过的 到 重新造林 这些 大的 开口 . 7

人工播种、飞机播种以及种植苗圃培育的幼苗是恢复这些大片空地森林的方法。7

[ðə; ði] ['bælənsɪz] [ɒv; əv] ['mænɪdʒmənt]
The Balances of Management
这 余额 的 管理

管理平衡

[θruː'aʊt] [ðə; ði] - ['mɪljən] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fæktəz]
Throughout the 182 million acres of the National Forests other important factors
自始至终 这 - 百万 英亩 的 这 国家的 森林 其他 重要的 因素
[ɑː(r); ə(r)] [wei] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] [wɪð] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['tɪmbə(r)] .
are weighed in the balance with the need to produce timber .
是 称重 在 这 平衡 和 这 需要 到 生产 木材 .

在1.82亿英亩的国家森林中，除了生产木材的需求之外，还需要权衡其他重要因素。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['hevi] ['kʌtɪŋ] , [lait] ['kʌtɪŋ] , [ɔː(r)] [nəʊ] ['kʌtɪŋ] .
They may be the reason for heavy cutting , light cutting , or no cutting .
他们 可能 是 这 原因 为了 重的 切割 , 光 切割 , 或者 不 切割 .

它们可能是造成重度切割、轻度切割或不切割的原因。

['waɪldlaɪf] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn'kriːsɪŋli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
Wildlife , for example , has become increasingly dependent upon the National
野生动物 , 为了 例子 , 有 变得 日益 依赖 之上 这 国家的
['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
Forests .
森林 .

例如，野生动物越来越依赖国家森林。

['ɔːlməʊst] ['evriweə(r)] [ðə; ði] [lænd] [ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'djuːst] [θruː] [ðə; ði]
Almost everywhere the land available to it has been reduced through the
几乎 到处 这 土地 可用的 到 它 有 到过 减少 通过 这
[spred] [ɒv; əv] [taʊnz] ,
spread of towns ,
传播 的 城镇 ,

几乎在所有地方，由于城镇的扩张，可供其使用的土地都减少了。

['sɪtɪz] , ['ɪndəstriz] , [ænd; ənd] ['haɪweɪz] .
cities , industries , and highways .
城市 , 行业 , 和 高速公路 .

城市、工业区和高速公路。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] ['fɒrɪst] [wʌns] ['kʌvəd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['mɪljən]
It is estimated that the native American forest once covered more than 900 million
它 是 估计的 那 这 本国的 美国人 森林 一次 涵盖 更多的 比 - 百万
['eɪkəz] ,
acres ,
英亩 ,

据估计，美洲原住民森林曾经覆盖超过9亿英亩的土地。

[wɪð] [ɪk'stensɪv] ['bɔːdəz] [ænd; ənd] ['meni] ['əʊpən] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [grɑːs] , [plɑːnts] ,
with extensive borders and many open places where grass , plants ,
和 广泛的 边界 和 许多 打开 地方 在哪里 草 , 植物 ,

拥有广阔的边界和许多开阔地带，草地、植物遍布，

[ænd; ənd] [hɜːbs] [gruː] [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪə(r)] , [elk] , [waɪld] ['tɜːki] , [ænd; ənd]
and herbs grew and served as food for deer , elk , wild turkey , and
和 草药 生长 和 服务 作为 食物 为了 鹿 , 麋鹿 , 荒野 火鸡 , 和
['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɜːdz] .
other animals and birds .
其他 动物 和 鸟类 .

草本植物生长茂盛，成为鹿、麋鹿、野火鸡和其他动物和鸟类的食物。

[ɪn] ['aʊə(r)] ['mɒd(ə)n] ['mænɪdʒd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
In our modern managed forests ,
在 我们的 现代的 管理 森林 ,

在我们现代化的管理型森林中，

[klɪə(r)] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['hevi] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['kʌtɪŋ] [meɪk] [mɔː(r)] [fuːd] [ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] ['ænɪmlz]
clear cutting and heavy selection cutting make more food available to animals
清除 切割 和 重的 选择 切割 制作 更多的 食物 可用的 到 动物
[ænd; ənd] [bɜːdz] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [kl'iəɹɪŋz] [ænd; ənd] [kriː'eɪtɪŋ] ['edʒɪz] .
and birds by opening clearings and creating edges .
和 鸟类 经过 开幕 空地 和 创建 边缘 .

开垦和选择性砍伐通过开辟空地和创造边缘地带，为动物和鸟类提供了更多的食物。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['benɪfɪtɪd] [baɪ] [nɒt] ['hɑːvɪstɪŋ] ['tɪmbə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
On the other hand , fish are benefited by not harvesting timber along the
在 这 其他 手 , 鱼 是 受益 经过 不是 收割 木材 沿着 这
['striːmsaɪd] .
streamside .
溪边 .

另一方面，不砍伐溪流沿岸的木材对鱼类是有益的。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['kænəpi] [prə'vaɪdz] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['feivərəbli] [kuːl] ['temprətʃə(r)] .
The forest canopy provides shade and a favorably cool temperature .
这 森林 树冠 提供 阴影 和 一个 有利 凉爽的 温度 .

森林树冠提供阴凉和宜人的凉爽温度。

['ɪnsekts] [fɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] ['brɑːntʃɪz] , [prə'vaɪdɪŋ] [fuːd] .
Insects fall in the water from overhanging branches , providing food .
昆虫 落下 在 这 水 从 悬垂 分支 , 提供 食物 .

昆虫从垂下的树枝上落入水中，为水生生物提供食物。

[ruːts] [ɒv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [baɪnd] [ðə; ði] [sɔɪl] , ['həʊldɪŋ] [bæŋks] [ɪn] [pleɪs] ,
Roots of trees and shrubs bind the soil , holding banks in place ,
根 的 树木 和 灌木 绑定 这 土壤 , 保持 银行 在 地方 ,

树木和灌木的根系能够固定土壤，使河岸保持稳定。

[ə'fɔːd; ə'fɔrd] ['ʃeltəd] [rɪ'triːts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['striːmsaɪd] . -
affording sheltered retreats along the streamside . 89
负担得起 避难所 静修 沿着 这 溪边 . -

沿溪而建，提供隐蔽的休憩场所。89

[ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] ['fæktə(r)] [ɪn] ['bælənst] ['mænɪdʒmənt] [ɪz] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [æz; əz]
A vital factor in balanced management is the need to protect the forest as
一个 必不可少的 因素 在 均衡 管理 是 这 需要 到 保护 这 森林 作为
[ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['rezəvwɑː(r)] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
a natural reservoir of water .
一个 自然的 水库 的 水 .

平衡管理的一个重要因素是需要保护森林作为天然水库的作用。

[ˌʌnkən'trəʊld] ['lɒɡɪŋ] [ænd; ənd]['faɪə(r)][kæn; kən][strɪp][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ɪts] ['pɔːrəs] ['kʌvə(r)] ,
Uncontrolled logging and fire can strip the land of its porous cover ,
不受控制 日志记录 和 火 能 条 这 土地 的 它是 多孔 覆盖 ,

不受控制的伐木和火灾会剥夺土地上多孔的植被覆盖层。

['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'zɔːb] ['wɔːtə(r)] .
leaving it unable to absorb water .
离开 它 无法 到 吸收 水 .

使其无法吸收水分。

[ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][sɔɪl][ɪ'rəʊʒ(ə)n] , [flæʃ] [flʌdz] , [ænd; ənd] ['mʌdi] [striːmz] .
The disastrous consequences are soil erosion , flash floods , and muddy streams .
这 灾难性的 结果 是 土壤 侵蚀 , 闪光 洪水 , 和 浑 溪流 .

其灾难性后果包括土壤侵蚀、山洪暴发和泥泞的溪流。

[ðʌs] , [æz; əz][sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [rɪ'kwaɪə(r)] , [ðə; ði]['fɒrɪstə(r)] [meɪ] [plæn] [lait] [tuː; tə] ['mɒdərət] [sɪ'lekʃ(ə)n]
Thus , as soil conditions require , the forester may plan light to moderate selection
因此 , 作为 土壤 状况 要求 , 这 林务员 可能 计划 光 到 缓和 选择
['kʌtɪŋz] .
cuttings .
插条 .

因此，根据土壤条件需要，林业人员可以计划进行轻度至中度的选择性扦插。

[ɔː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [keɪsɪz] ,
Or in other cases ,
或者 在 其他 案例 ,

或者在其他情况下，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [weə(r)] ['vɜːdʒɪn]['tɪmbə(r)] [ɡrəuz] [ə'mɪd][ə; eɪ] [dens] ['ʌndərstɔːri] [ɒv; əv]
as in the Southwest where virgin timber grows amid a dense understory of
作为 在 这 西南 在哪里 处女 木材 生长 之中 一个 稠密 林下层 的
[jʌŋ] [ɡrəʊθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ɪz][ɪn] [ʃɔːt] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ɡrəʊɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
young growth and water is in short supply for a growing population ,
年轻的 生长 和 水 是 在 短的 供应 为了 一个 生长 人口 ,

例如在美国西南部，原始森林生长在茂密的幼林中，而不断增长的人口却面临着水资源短缺的问题。

[hiː; hi] [meɪ] [kən'sɪdə(r)] ['hevi] ['θiniŋ] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [diːp] - ['ruːtɪd] [triːz] [wɪð] [ɡræs] [ænd; ənd]
he may consider heavy thinnings to replace deep - rooted trees with grasses and
他 可能 考虑 重的 疏伐 到 代替 深的 - 根 树木 和 草 和
['brɔːdˌliːf] [hɜːbs] ,
broadleaf herbs ,
阔叶 草药 ,

他可能会考虑进行大规模疏伐，用草类和阔叶草本植物取代深根树木。

['meɪkɪŋ] [mɔː(r)]['wɔːtə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['hjuːmən][juːz] .
making more water available for human use .
制作 更多的 水 可用的 为了 人类 使用 .

让更多水可供人类使用。

[ɪn]['kæmpɡrəund][ænd; ənd]['pɪknɪk]['eəriəz] , [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['væljuːz][ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪd] [baɪ]
In campgrounds and picnic areas , recreation values are protected by
在 露营地 和 野餐 区域 , 娱乐 值 是 受保护 经过
['lɪmɪtɪŋ] ['kʌtɪŋ] [tuː; tə] [ded] ,
limiting cutting to dead ,
限制 切割 到 死的 ,

在露营地和野餐区，通过限制砍伐枯死树木来保护休闲价值。

['daɪɪŋ] , [ænd; ənd] [dɪ'ziːzd] [triːz] .
dying , and diseased trees .
垂死 , 和 患病的 树木 .

垂死的、患病的树木。

[ɪn]['nætʃ(ə)rəl]['eəriəz] ,
In natural areas ,
在 自然的 区域 ，

在自然区域，

[əʊld] [triːz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt]['əʊnli][tuː; tə] ['mɪnɪməm]
old trees and surrounding vegetation are subject only to minimum
老的 树木 和 周围 植被 是 主题 仅有的 到 最低限度
['mænɪdʒmənt] [səʊ] [ðæt] ['vɪzɪtəz] [meɪ] [riːd] ['lɪvɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][lænd] .
management so that visitors may read living history as written on the land .
管理 所以 那 访客 可能 读 活的 历史 作为 书面 在 这 土地 .

古树和周围的植被仅受到最低限度的管理，以便游客能够阅读这片土地上书写的鲜活历史。

[ɪn] ['wɪldənəs] [ænd; ənd][waɪld]['eəriəz] , ['tɪmbə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] .
In wilderness and wild areas , timber cutting is not allowed .
在 荒野 和 荒野 区域 ， 木材 切割 是 不是 允许 .

在荒野和野生地区，禁止砍伐木材。

[ðəʊz] ['prɪmətɪv] [lændz] , 14½ ['mɪljən] ['eɪkəz][ɪn][ɔːl] ,
Those primitive lands , 14½ million acres in all ,
那些 原始 土地 ， 14½ 百万 英亩 在 全部 ，

那些原始土地，总共1450万英亩，

[hæv; həv] [biːn] ['dedɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] ['wɪldənəs] [juːz][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
have been dedicated by the Forest Service to wilderness use and are
有 到过 投入的 经过 这 森林 服务 到 荒野 使用 和 是
[prə'tektɪd] [ɪn][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] [ɪk'stensɪv] [fʊt] [ɔː(r)] ['hɔːsbæk]
protected in their natural state for those who enjoy extensive foot or horseback
受保护 在 他们的 自然的 状态 为了 那些 WHO 享受 广泛的 脚 或者 马背
['træv(ə)l][ɪn] [sə'renəti] [ænd; ənd]['sɒlətjuːd] .
travel in serenity and solitude .
旅行 在 宁静 和 孤独 .

这些区域已被林务局划为荒野用途，并受到自然保护，供那些喜欢在宁静和孤独中进行长途徒步或骑马旅行的人们使用。

[iːtʃ] ['fɒrɪst] [rɪ'sɔːs] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] [rɪ'sɔːsɪz] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪn]
Each forest resource and each of the many uses of resources is needed in
每个 森林 资源 和 每个 的 这 许多 用途 的 资源 是 需要 在
[ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] .
the pattern of a growing Nation .
这 图案 的 一个 生长 国家 .

一个不断发展的国家需要每一种森林资源以及资源的各种用途。

[iːtʃ] [ɪz] [ə'kɔːd] [ɪts] [pleɪs] [ɪn] ['bælənsɪŋ] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [plænz][ɒv; əv] ['mænɪdʒmənt] . -
Each is accorded its place in balancing National Forest plans of management . 10
每个 是 同意 它是 地方 在 平衡 国家的 森林 计划 的 管理 . -

在国家森林管理计划的平衡中，每项措施都占有一席之地。10

[triːz] , [laɪk] ['piːp(ə)l] , [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ænd; ənd]['hæbɪts] .
Trees , like people , have their own characteristics and habits .
树木 ， 喜欢 人们 ， 有 他们的 自己的 特征 和 习惯 .

树木和人一样，都有其自身的特征和习性。

[ðə; ði][stænd] , [ɔː(r)] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [triːz] ,
The stand , or community of forest trees ,
这 站立 ， 或者 社区 的 森林 树木 ，

林分，或森林树木群落

['nɪərɪst] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [ɪz][æz; əz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nekst][wʌn][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [taʊn] [ɔː(r)]
nearest your home is as different from the next one as your town or
最近的 你的 家 是 作为 不同的 从 这 下一个 一 作为 你的 镇 或者
['sɪti] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['kaʊnti] .
city differs from the town in the next county .
城市 不同 从 这 镇 在 这 下一个 县 .

你家附近的房子和隔壁的房子之间的差异，就像你所在的城镇或城市和隔壁县的城镇之间的差异一样大。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
This means that the National Forests ,
这 方法 那 这 国家的 森林 ,

这意味着国家森林，

['reɪndʒɪŋ] [θruː] - [steɪts] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒmənwelθ] — [frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd]
ranging through 39 States and a Commonwealth — from the White and
范围 通过 - 各州 和 一个 联邦 — 从 这 白色的 和
[griːn] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [njuː] ['ɪŋglənd] [saʊθ] [tuː; tə]['pwertoʊ]['riːkoʊ] ,
Green Mountains of New England south to Puerto Rico ,
绿色的 山脉 的 新的 英格兰 南 到 波多黎各 里科 ,

范围涵盖39个州和一个联邦——从新英格兰的白山和绿山向南延伸至波多黎各，

['westwəd] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk][ænd; ənd] [nɔːθ] [tuː; tə] [ə'læskə] — [mʌst; məst][biː; bi] ['mænɪdʒd] ,
westward to the Pacific and north to Alaska — must be managed ,
向西 到 这 太平洋 和 北 到 阿拉斯加州 — 必须 是 管理 ,
['hɑːvistid] , [ænd; ənd] [rɪ'njuːd] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .
harvested , and renewed in different ways .
收获 , 和 更新 在 不同的 方式 .

从西至太平洋，从北至阿拉斯加——必须以不同的方式进行管理、收获和更新。

['ledʒənd]
Legend
传奇

传奇

['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
NATIONAL FORESTS
国家的 森林

国家森林

['næʃ(ə)nəl] ['grɑːsˌlændz]
NATIONAL GRASSLANDS
国家的 草原

国家草原

['neɪʃənz] ['təʊt(ə)l] ['fɒrɪstɪd] ['eəriə]
NATION'S TOTAL FORESTED AREA
国家的 全部的 森林 区域

全国森林总面积

['riːdʒən(ə)l] [ˌhed'kwɔːtəz]
REGIONAL HEADQUARTERS
区域 总部

区域总部

['eəriəz] [dɪ'skraɪbd] [ɒn] ['peɪdʒɪz] - , - , [ænd; ənd] -
AREAS DESCRIBED ON PAGES 22 , 23 , AND 24
区域 描述 在 页面 - , - , 和 -

第22、23和24页所描述的区域

[steɪt] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['eəriə] DIRECTORS12
STATE AND PRIVATE AREA DIRECTORS12
状态 和 私人的 区域 DIRECTORS12

州和私营部门区域主管12

[greɪt] [triːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['fɒrɪst]
Great Trees of the American Forest
伟大的 树木 的 这 美国人 森林

美国森林的参天大树

['dʌgləs] - [fɜː(r)] , [ˌpɒndə'rəʊzə][ænd; ənd] ['sʌðən] [paɪnz] , ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] , ['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] ,
Douglas - Fir , ponderosa and southern pines , yellow - poplar , sugar maple ,
道格拉斯 - 冷杉 , 黄松 和 南部 松树 , 黄色的 - 白杨 , 糖 枫 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [əʊk] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [ə'merɪkən] [triːz] ,
and the white oak are great American trees ,
和 这 白色的 橡木 是 伟大的 美国人 树木 ,

花旗松、黄松、南方松、黄杨、糖枫和白橡树都是美国伟大的树种。

[bj'uːtɪz] [ɒn][ðə; ði] ['lændskeɪp] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [stænd] .
beauties on the landscape wherever they stand .
美女 在 这 景观 无论 他们 站立 .

无论身处何处，都是风景中的美人。

[æz; əz] ['fɒrɪst] [triːz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [tuː; tə] [sɜːv] ['meni] ['juːsf(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
As forest trees , they are grown to serve many useful purposes .
作为 森林 树木 , 他们 是 生长 到 服务 许多 有用 目的 .

作为森林树木，它们被种植用于多种用途。

[juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'raɪv] [mɔː(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['trævlz] [θruː] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
You can derive more enjoyment from your travels through the National
你 能 派生 更多的 享受 从 你的 旅行 通过 这 国家的
['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][baɪ] [əb'zɜːvɪŋ] [ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [waɪ] [iːtʃ] [grəuz]
Forests by observing these and other species and learning why each grows
森林 经过 观察 这些 和 其他 物种 和 学习 为什么 每个 生长
[best] [ɪn] [ɪts] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] .
best in its particular environment .
最好的 在 它是 特别的 环境 .

在国家森林公园旅行时，您可以观察这些物种和其他物种，了解为什么每种物种在其特定的环境中生长得最好，从而获得更多乐趣。

['dʌgləs] - [fɜː(r)] , [ðə; ði] [steɪt] [triː] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,
Douglas - Fir , the State tree of Oregon ,
道格拉斯 - 冷杉 , 这 状态 树 的 俄勒冈州 ,

花旗松，俄勒冈州的州树

[pɹədj'uːsɪz][mɔː(r)] [wʊd] ['prɒdʌkts] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] [triː] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪz][ðə; ði]
produces more wood products than any other American tree and perhaps is the
产 更多的 木头 产品 比 任何 其他 美国人 树 和 也许 是 这
[wɜːrldz] [məʊst]['væljuəb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['kɒnɪfə(r)] .
world's most valuable species of conifer .
世界的 最多 有价值的 物种 的 针叶树 .

它的木材产品产量比美国任何其他树种都多，或许是世界上最有价值的针叶树种。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [mɔɪst] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [kəʊst] ,
It grows in moist forests from the Rocky Mountains to the Pacific coast ,
它 生长 在 潮湿 森林 从 这 洛基 山脉 到 这 太平洋 海岸 ,

它生长在从落基山脉到太平洋沿岸的潮湿森林中。

['riːtʃɪŋ] [ɪts]['lɑːdʒɪst][saɪz][ɒn][ðə; ði] ['westən] [sləʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] [ænd; ənd]
reaching its largest size on the western slopes of the Cascade Mountains and
到达 它是 最大 尺寸 在 这 西 连续下坡 的 这 级联 山脉 和
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [kəʊst] ,
along the northwest coast ,
沿着 这 西北 海岸 ,

在喀斯喀特山脉西坡和西北沿海地区，其体型最大。

[weə(r)] [sɔɪl] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['mɔɪstʃə(r)] ['plentɪf(ə)l] .
where soil is rich and moisture plentiful .
在哪里 土壤 是 富有的 和 水分 丰富 .

土壤肥沃，水分充足的地方。

['dʌgləs] - [fɜː(r)] [grəuz] ['sekənd] [ɪn] [saɪz] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkæləˈfɔːniə] [s'ɛkwɔɪəz] ,
Douglas - fir grows second in size only to the California sequoias ,
道格拉斯 - 冷杉 生长 第二 在 尺寸 仅有的 到 这 加利福尼亚州 红杉 ,

花旗松的体型仅次于加州红杉，位居第二。

['dʒaɪənt] [sɪ'kwɔɪə] [ænd; ənd] ['redwʊd] ([sɪ'kwɔɪə] [ˌdʒaɪgæn'tiːə] [ænd; ənd] [sɪ'kwɔɪə] [ˌsɛmpər'vaɪrənz]) ,
giant sequoia and redwood (Sequoia gigantea and Sequoia sempervirens) ,
巨大的 红杉 和 红杉 (红杉 巨型 和 红杉 常绿植物) ,

巨型红杉和红杉（Sequoia gigantea 和 Sequoia sempervirens），

[wɪð] ['haɪts] [ɒv; əv] - [fiːt] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [θriː] [tuː; tə] [sɪks] [fiːt] .
with heights of 200 feet or more and diameters of 3 to 6 feet .
和 高度 的 - 脚 或者 更多的 和 直径 的 3 到 6 脚 .

高度达 200 英尺或更高，直径为 3 至 6 英尺。

['ʌndə(r)] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [triːz] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
Under favorable conditions individual trees may live a thousand years ,
在下面 有利 状况 个人 树木 可能 居住 一个 千 年 ,

在有利条件下，单棵树木的寿命可达千年。

[grəʊ] - [fiːt] [θruː] [ænd; ənd] - [fiːt] [tɔːl] , [wɪð] ['fʌrəʊd] , ['sɪnəmən] - [braʊn] [bɑːk] [wʌn]
grow 10 feet through and 300 feet tall , with furrowed , cinnamon - brown bark 1
生长 - 脚 通过 和 - 脚 高的 , 和 沟壑 , 肉桂 - 棕色的 吠 1

[fʊt] [θɪk] .
foot thick .
脚 厚的 .

树干直径 10 英尺，树高 300 英尺，树皮呈深褐色，有沟纹，厚 1 英尺。

['dʌgləs] - [fɜː(r)] ['skætə] [ɪts] [siːd] [prə'lɪfɪkli] ([wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - ,
Douglas - fir scatters its seed prolifically (with an average of 42 ,
道格拉斯 - 冷杉 散布 它是 种子 大量 (和 一个 平均的 的 - ,

花旗松种子散播量极大（平均每株42粒种子），

- [siːdz] [pə(r)] [paʊnd] ['teɪkən] ['əʊvə(r)] [ɪts] [ɪn'taɪə(r)] [reɪndʒ] ; [ˌkæləˈfɔːniə] [hæz; həz] - , - - - ,
000 seeds per pound taken over its entire range ; California has 30 , 000 - 35 ,
- 种子 每 磅 已采取 超过 它是 全部的 范围 ; 加利福尼亚州 有 - , - - - ,

在其整个分布范围内，每磅采集到的种子数量为 000 粒；加利福尼亚州有 30,000-35,000 粒种子。

- , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] - , -) [ænd; ənd] [jʌŋ] [triːz] [grəʊ] [fɑːst] [ænd; ənd] [dens] [ɪn] [ðə; ði]
000 , British Columbia 49 , 000) and young trees grow fast and dense in the
- , 英国 哥伦比亚 - , -) 和 年轻的 树木 生长 快速地 和 稠密 在 这

['mɪnərəl] [sɔɪl] of13
mineral soil of13
矿物 土壤 of13

000，不列颠哥伦比亚省 49,000）幼树在矿质土壤中生长迅速且茂密13

[ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
the Northwest .
这 西北 .

西北地区。

[æt; ət] - [j'iəz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [fiːt] [haɪ] ,
At 10 years they are 15 feet high ,
在 - 年 他们 是 - 脚 高的 ,

10岁时它们身高15英尺，

[ænd; ənd][ɪn] - [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [twaɪs] [æz; əz] [tɔːl] [wɪð] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][wʌn] ,
and in 25 years are twice as tall with sometimes as many as 1 ,
和 在 - 年 是 两次 作为 高的 和 有时 作为 许多 作为 1 ,

25年后身高会翻倍，有时甚至会增长到1倍。

- [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .
000 trees to the acre .
- 树木 到 这 英亩 .

每英亩000棵树。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] , [ðə; ði] ['fɒrɪst] [θɪnz] ['nætʃ(ə)rəli] ;
As they grow , the forest thins naturally ;
作为 他们 生长 , 这 森林 薄片 自然 ;

随着树木生长，森林自然会变得稀疏；

[ɪn][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ðə; ði] [triːz] [kæn; kən] [riːtʃ] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [meɪ] [ðen] ['nʌmbə(r)]
in a century the trees can reach 200 feet in height and may then number
在 一个 世纪 这 树木 能 抵达 - 脚 在 高度 和 可能 然后 数字
[ə'baʊt] - [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .
about 115 to the acre .
关于 - 到 这 英亩 .

一个世纪后，这些树木可以长到 200 英尺高，每英亩大约有 115 棵。

[smɔːl] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdi] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [fɔː(r); fə(r)][ˌɔːnə'ment(ə)l] ['plɑːntɪŋ] .
Small trees are hardy and attractive for ornamental planting .
小的 树木 是 耐寒的 和 吸引人的 为了 装饰 种植 .

小乔木生命力顽强，外形美观，适合作为观赏植物种植。

[wɪð] [ðeə(r)] [sɒft] , [rɪtʃ] [griːn] ['niːd(ə)lz] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ['kʌtɪŋ] ,
With their soft , rich green needles hanging on long after cutting ,
和 他们的 柔软的 , 富有的 绿色的 针 绞刑 在 长的 后 切割 ,

即使剪下后，它们柔软、翠绿的针叶仍然会长时间挂在枝头。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] ['krɪsməs] [triːz] .
they are also beautiful and popular Christmas trees .
他们 是 还 美丽的 和 受欢迎的 圣诞节 树木 .

它们也是美丽且受欢迎的圣诞树。

[ðə; ði] [wʊd] , ['jeləʊɪʃ] [tuː; tə] [lait] [red] [ɪn]['kʌlə(r)] , [ɪz] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['feəli] [lait] [weɪt] ,
The wood , yellowish to light red in color , is strong for its fairly light weight ,
这 木头 , 淡黄色 到 光 红色的 在 颜色 , 是 强的 为了 它是 相当 光 重量 ,

这种木材呈淡黄色至浅红色，重量较轻，但强度很高。

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'zɪstənt] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] .
and is resistant to decay .
和 是 抵抗的 到 衰变 .

而且不易腐烂。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [pə'mɪts] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['lʌmbə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] [friː] [ɒv; əv]
The size of the tree permits the manufacture of lumber remarkably free of
这 尺寸 的 这 树 许可证 这 生产 的 木材 非常 自由的 的
[nɒts] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'fekts] ,
knots and other defects ,
绳结 和 其他 缺陷 ,

这种树的尺寸使得可以生产出几乎没有节疤和其他缺陷的木材。

[wɪð] ['piːsɪz] - [fiːt] [lɒŋ] [baɪ][ˌtuː'tuː] [fiːt] [skweə(r)] .
with pieces 60 feet long by 2 feet square .
和 件 - 脚 长的 经过 2 脚 正方形 .

尺寸为长 60 英尺、宽 2 英尺的正方形。

[ðə; ði] ['sɒftwʊd] [və'nɪə(r)][ænd; ənd] ['plaɪwʊd] ['ɪndəstriz] [dɪ'pend] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒn] ['dʌgləs] - [fɜː(r)]
The softwood veneer and plywood industries depend almost entirely on Douglas - fir
这 软木 单板 和 胶合板 行业 依赖 几乎 完全 在 道格拉斯 - 冷杉
[fɔː(r); fə(r)] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
for raw materials .
为了 生的 材料 .

软木单板和胶合板行业几乎完全依赖花旗松作为原材料。

['riːs(ə)ntli] [njuː] ['juːzɪz; 'juːsɪz] (['faɪbəˌbɔːd] , [bʊk] ['peɪpə(r)] , ['ræpɪŋ] ['peɪpə(r)]) [hæv; həv] [biːn]
Recently new uses (fiberboard , book paper , wrapping paper) have been
最近 新的 用途 (纤维板 , 书 纸 , 包装 纸) 有 到过
[dɪveləpt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːmɪl] ['leftˌoʊvərz] .
developed for sawmill leftovers .
发达 为了 锯木厂 剩菜 .

最近，锯木厂的剩余材料被开发出了新的用途（纤维板、书籍用纸、包装纸）。

[fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ðɪs] [ju'niːk] ['kɒnɪfə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bə'tænɪk(ə)l]['pʌzlə(r)] , ['hævɪŋ] [biːn] [kɔːld]
For years this unique conifer was a botanical puzzler , having been called
为了 年 这 独特的 针叶树 曾是 一个 植物 谜题 , 拥有 到过 称为
[spruːs] ,
spruce ,
云杉 ,

多年来，这种独特的针叶树一直是植物学界的谜题，它曾被称为云杉。

['hemlɒk] , ['bɔːlsəm][fɜː(r)] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][paɪn] .
hemlock , balsam fir , and even pine .
铁杉 , 香脂 冷杉 , 和 甚至 松树 .

铁杉、香脂冷杉，甚至松树。

[ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] ['miːnɪŋ] [fɔːls] ['hemlɒk] (['sudoʊ'suːgə] [ˌmɛnˌzi'iːˌsaɪ]) ['ɑːnərz] ['dɑːktər; draɪv] .
The scientific name meaning false hemlock (Pseudotsuga menziesii) honors Dr .
这 科学 姓名 意义 错误的 铁杉 (鲣鸟 门齐斯) 荣誉 博士 .
['ɑːtʃibɔːld] ['mɛnˌziz] ,
Archibald Menzies ,
阿奇博尔德 门齐斯 ,

学名“假铁杉”（Pseudotsuga menziesii）是为了纪念阿奇博尔德·门齐斯博士而命名的。

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəlɪst] [wɪð] ['kæptɪn] [væn'kuːvərz] ['vɔɪɪdʒ] , [huː] [dɪ'skʌvəd] [ðɪs] [triː] [ɒn]
physician and naturalist with Captain Vancouver's voyage , who discovered this tree on
医生 和 博物学家 和 队长 温哥华的 航程 , WHO 发现 这 树 在
[ðə; ði][pə'sɪfɪk] [kəʊst] [ɪn] - .
the Pacific coast in 1791 .
这 太平洋 海岸 在 - .

随温哥华船长航行的医生兼博物学家于 1791 年在太平洋沿岸发现了这棵树。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rəʊvɪŋ] [skɒtʃ] [bə'tænɪk(ə)l][kə'lektə(r)]['deɪvɪd] ['dʌgləs] [tuː; tə][send]
It remained for the roving Scotch botanical collector David Douglas to send
它 剩余 为了 这 漫游 苏格兰威士忌 植物 集电极 大卫 道格拉斯 到 发送
[ðə; ði][fɜːst] [siːdz] [tuː; tə] ['jʊərəp] [ɪn] - .
the first seeds to Europe in 1827 .
这 第一的 种子 到 欧洲 在 - .

1827 年，苏格兰游历四方的植物采集家大卫·道格拉斯将第一批种子送往欧洲。

[sɒft] , [diːp] ['jeləʊ] - [griːn] [ɔː(r)] [bluː] - [griːn] ['niːd(ə)lz] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] , ['flætnd]
Soft , deep yellow - green or blue - green needles about an inch long , flattened
柔软的 , 深的 黄色的 - 绿色的 或者 蓝色的 - 绿色的 针 关于 一个 英寸 长的 , 扁平的
[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ,
and pointed ,
和 尖 ,

针叶柔软，深黄绿色或蓝绿色，长约一英寸，扁平且尖锐。

[grəʊ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [twɪg] .
grow all around the twig .
生长 全部 大约 这 枝条 .

围绕着树枝生长。

[ðə; ði]['əʊv(ə)l] [kəʊn] [wɪð] [dɪ'stɪŋktɪv] [θriː] - [prɒŋd] [brækts] [hæŋz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pendənt] . -
The oval cone with distinctive three - pronged bracts hangs like a pendant . 1415
这 椭圆形 锥体 和 独特的 三 - 叉状的 苞片 悬挂 喜欢 一个 吊坠 . -

椭圆形圆锥体，具独特的三叉苞片，如吊坠般垂挂着。1415

[ˌpɒndə'rəʊzə] [paɪn] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑːdi] [triː] , [grəuz] [ɪn] ['evri] [steɪt] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] ,
Ponderosa Pine , a beautiful and hardy tree , grows in every State west of the Great Plains ,
黄松 松树 , 一个 美丽的 和 耐寒的 树 , 生长 在 每一个 状态 西方 的 这 伟大的 平原 ,

黄松是一种美丽而耐寒的树木，在大平原以西的每个州都有生长。

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [triː] [ɒv; əv] [mɒn'tænə] .
and is the State tree of Montana .
和 是 这 状态 树 的 蒙大拿 .

它是蒙大拿州的州树。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [stænd] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['neɪtɪv] [triː] ['spiːʃiːz] [ɪk'sept] ['dʌgləs] - [fɜː(r)] ,
It has a total stand greater than any native tree species except Douglas - fir ,
它 有 一个 全部的 站立 更大的 比 任何 本国的 树 物种 除了 道格拉斯 - 冷杉 ,

除了花旗松之外，它的总林分面积比任何其他本地树种都大。

[ænd; ənd] ['riːtʃɪz] ['mæksɪməm] [grəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪn] - ['sentɪd] [si'erə] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɒv; əv] [ˌkælə'fɔːniə] : ['əʊvə(r)] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,
and reaches maximum growth in the resin - scented Sierra forests of California : over 200 feet in height ,
和 到达 最大限度 生长 在 这 树脂 - 香味 塞拉 森林 的 加利福尼亚州 : 超过 - 脚 在 高度 ,

在加利福尼亚州散发着树脂香气的内华达山脉森林中，这种树能长到最大高度：超过200英尺。

[faɪv] [tuː; tə] [eit] [fiːt] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] , - [j'iəz] [ɪn] [eɪdʒ] .
5 to 8 feet in diameter , 500 years in age .
5 到 8 脚 在 直径 , - 年 在 年龄 .

直径5至8英尺，树龄500年。

['djʊərɪŋ] [ɪts] ['ɜːli] [laɪf] [ˌpɒndə'rəʊzə] [paɪn] [bɑːk] [ɪz] [dɑːk] [braʊn] , ['nɪəli] [blæk] ,
During its early life ponderosa pine bark is dark brown , nearly black ,
期间 它是 早期的 生活 黄松 松树 吠 是 黑暗的 棕色的 , 几乎 黑色的 ,

黄松幼年时期的树皮呈深褐色，近乎黑色。

[wɪtʃ] [prɒmpts] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [nems] “ ['blækdʒæk] ” [ænd; ənd] “ [bʊl] [paɪn] .
which prompts the local names “ blackjack ” and “ bull pine .
哪个 提示 这 当地的 姓名 “ 二十一点 ” 和 “ 公牛 松树 .

这就引出了当地称之为“黑杰克”和“公牛松”的名称。

” [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['pleɪtɪd] [ænd; ənd] ['skeɪli] , ['tɜːnɪŋ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['sɪnəmən] - [braʊn] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] .
” Then it becomes plated and scaly , turning distinctive cinnamon - brown to orange - yellow .
” 然后 它 变成 镀 和 鳞片状的 , 转弯 独特的 肉桂 - 棕色的 到 橙子 - 黄色的 .

“然后它变得鳞片状，颜色也从独特的肉桂棕色变为橙黄色。”

['bluːɪʃ] - [griːn] ['niːd(ə)lz] , [fɔːr][tuː; tə]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)]
Bluish - green needles , 4 to 7 inches long , grow in clusters of three or
蓝蓝色 - 绿色的 针 , 4 到 7 英寸 长的 , 生长 在 集群 的 三 或者
['sʌmtaɪmz] [tuː] .
sometimes two .
有时 二 .

蓝绿色的针叶，长 4 到 7 英寸，三根或两根簇生。

[ðə; ðɪ] [braʊn] [kəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['klʌstəd] [tuː] ,
The brown cones are clustered too ,
这 棕色的 圆锥体 是 聚类 也 ,

棕色的锥体也成簇分布。

['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [ɒn] [smɔːl] [stɔːks] [ænd; ənd] ['grəʊɪŋ] [θriː][tuː; tə][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
standing erect on small stalks and growing 3 to 6 inches long .
常设 直立 在 小的 茎 和 生长 3 到 6 英寸 长的 .

直立生长在细小的茎秆上，长度为 3 至 6 英寸。

[laɪk] [məʊst]['ʌðə(r)] [paɪnz] , [ðə; ðɪ] [pɑːndɚoʊsəz] [kəʊnz] [rɪ'kwaɪə(r)] [tuː] ['siːz(ə)nz] [tuː; tə] [mə'tʃʊə(r)] .
Like most other pines , the ponderosa's cones require two seasons to mature .
喜欢 最多 其他 松树 , 这 庞德罗萨的 圆锥体 要求 二 季节 到 成熟 .

像大多数其他松树一样，黄松的球果需要两个季节才能成熟。

[ˌpɒndə'rəʊzə] [paɪn] ([paɪnəs][ˌpɒndə'rəʊzə]) [ɪz][ðə; ðɪ][məʊst]['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] ['tɪmbə(r)] [triː]
Ponderosa pine (Pinus ponderosa) is the most valuable and extensive timber tree
黄松 松树 (松树 黄松) 是 这 最多 有价值的 和 广泛的 木材 树
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] ,
of the Southwest ,
的 这 西南 ,

黄松（Pinus ponderosa）是美国西南部最有价值、分布最广的木材树种。

['reɪndʒɪŋ][ɪn][ə; eɪ] - - [maɪl] [belt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['hiːlə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [njuː] ['meksɪkəʊ][tuː; tə]
ranging in a 300 - mile belt from the Gila National Forest of New Mexico to
范围 在 一个 - - 英里 腰带 从 这 吉拉 国家的 森林 的 新的 墨西哥 到
[ðə; ðɪ]['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kaɪˌbæb]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [ɪn][ˌærɪ'zəʊnə] .
the Kaibab Plateau of the Kaibab National Forest in Arizona .
这 凯巴布 高原 的 这 凯巴布 国家的 森林 在 亚利桑那 .

从新墨西哥州的吉拉国家森林到亚利桑那州的凯巴布国家森林的凯巴布高原，绵延 300 英里。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] ['seɪdʒbrʌʃ] [ænd; ənd] ['pɪnˌjən] - ['dʒuːnɪpə(r)] ['wʊdlənd] , [ri'kwaiə]
It grows just above the sagebrush and pinyon - juniper woodland , requiring
它 生长 只是 多于 这 鼠尾草 和 松子 - 杜松 林地 , 需要
[les] ['wɔːtə(r)][ðæn; ðən][məʊst]['ʌðə(r)] [kə'mɜːʃ(ə)l] [triːz] .
less water than most other commercial trees .
较少的 水 比 最多 其他 商业的 树木 .

它生长在蒿属植物和矮松-杜松林地的上方，比大多数其他商业树种需要的水量更少。

[tə'neɪʃəsli] [ðə; ðɪ] ['siːdlɪŋ] [wið'stænd, wiθ-] [draʊt] , ['ɒf(ə)n] [sə'vaɪvɪŋ] [ɒn]['əʊnli][ðə; ðɪ] [djuː] [ɒv; əv]
Tenaciously the seedling withstands drought , often surviving on only the dew of
顽强地 这 幼苗 承受 干旱 , 经常 幸存 在 仅有的 这 露 的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

幼苗顽强地抵抗着干旱，常常只靠夜间的露水就能存活。

[ə; eɪ][jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [wɪl] [sɪŋk] [ɪts] [ruːts] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [diːp] [ɪn] [kwest] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
A year - old tree will sink its roots 2 feet deep in quest of water ,
一个 年 - 老的 树 将要 下沉 它是 根 2 脚 深的 在 寻求 的 水 ,

一棵一年生的树为了寻找水源，根系会扎入地下两英尺深。

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [twaɪs] [æz; əz] [diːp] .
a 4 - year - old tree more than twice as deep .
一个 4 - 年 - 老的 树 更多的 比 两次 作为 深的 .

一棵4年树龄的树，树干深度超过原来的两倍。

[ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ɒn] [ðiːz] [ˌsaʊθ'westən] ['fɒrɪst] [lændz] , [æz; əz] ['meni] [æz; əz][sɪks] , - [tuː; tə] - ,
In many places on these southwestern forest lands , as many as 6 , 000 to 10 ,
在 许多 地方 在 这些 西南 森林 土地 , 作为 许多 作为 6 , - 到 - ,

在这些西南森林地区的许多地方，数量多达 6,000 至 10,000 只。

- [jʌŋ] [ˌpɒndə'rəʊzə] [paɪnz] [stænd] [kən'dʒestɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['eɪkə(r)] , [kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
000 young ponderosa pines stand congested on a single acre , competing for
- 年轻的 黄松 松树 站立 拥堵 在 一个 单身的 英亩 , 竞争 为了
['wɔːtə(r)] , [sɔɪl] ['njuːtriənts] , [ænd; ənd] [laɪt] .
water , soil nutrients , and light .
水 , 土壤 营养 , 和 光 .

一英亩土地上密密麻麻地长着 1000 棵幼小的黄松，它们争夺水分、土壤养分和光照。

[æt; ət][ɪts] [best] [ðə; ði][ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn] , ['raɪzɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] [brɔːd] , ['kɒnɪkl] [kraʊn] , [meɪks] [ə; eɪ]
At its best the ponderosa pine , rising to a broad , conical crown , makes a
在 它是最好的 这 黄松 松树 , 上升 到 一个 广阔 , 锥 王冠 , 制作 一个
['hænsəm] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [triː] .
handsome ornamental tree .
英俊的 装饰 树 .

黄松长势最好的时候，树冠宽阔呈圆锥形，是一种漂亮的观赏树。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [hɑːd] , [strɒŋ] , [ænd; ənd] [faɪn] - [ɡreɪnd] [wʊd] .
It also makes hard , strong , and fine - grained wood .
它 还 制作 难的 , 强的 , 和 美好的 - 颗粒状 木头 .

它还能制成坚硬、结实、纹理细腻的木材。

[haɪ] - [ɡreɪd] [ˌpɒndə'rəʊzə][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːz] , ['sæʃɪz] , [freɪmz] , [ænd; ənd]['pæn(ə)lɪŋ] ; [ðə; ði]
High - grade ponderosa is used for doors , sashes , frames , and paneling ; the
高的 - 年级 黄松 是 用过的 为了 门 , 腰带 , 框架 , 和 镶板 ; 这
[ləʊ] - [ɡreɪd] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)]['bɒksɪz] ,
low - grade wood for boxes ,
低的 - 年级 木头 为了 盒子 ,

高级黄松木用于制作门、窗框、框架和镶板；低级黄松木用于制作箱子。

['rɑːftəz] , [dʒɔɪsts] , [ænd; ənd] ['reɪlrəʊd] [taɪz] . -
rafters , joists , and railroad ties . 1617
椽子 , 托梁 , 和 铁路 领带 . -

椽子、托梁和铁路枕木。1617

['sʌðən] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [vɑːst] , [ɪm'pɔːt(ə)nt] [sɔːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Southern Pines are now recognized as a vast , important source for the
南方 松树 是 现在 认可 作为 一个 广阔的 , 重要的 来源 为了 这
['neɪʃənz] ['fjuːtʃə(r)] ['tɪmbə(r)] [sə'plaɪ] .
Nation's future timber supply .
国家的 未来 木材 供应 .

南方松树现在被认为是国家未来木材供应的重要来源。

[æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saʊθs] [rəʊl] [ɪn] ['fɒrɪstri] [ɪz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pɹədj'uːsɪz] ['fʊli] -
An indication of the South's role in forestry is the fact that it produces fully 80
一个 指示 的 这 南方的 角色 在 林业 是 这 事实 那 它 产 完全 -
[pə'sent] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fɒrɪst] [triː] ['sidlɪŋz] [ɡrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
percent of all forest tree seedlings grown in the United States .
百分比 的 全部 森林 树 幼苗 生长 在 这 团结的 各州 .

南方在林业中的地位可见一斑，因为美国所有森林树苗的80%都产自南方。

[ðə; ði][paɪn][ɪz][ðə; ði] [steɪt] [triː] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][ˌæləˈbæmə][ænd; ənd] [ˈɑːkənsɔː] .
The pine is the State tree for both Alabama and Arkansas .
这 松树 是 这 状态 树 为了 两个都 阿拉巴马州 和 阿肯色州 .

松树是阿拉巴马州和阿肯色州的州树。

[ðə; ði][məʊst][ˈplentɪf(ə)l] [ˈsʌðən] [paɪn] , [ˈlɒblɒli] ([paɪnəs] [ˈtiːdə]) ,
The most plentiful southern pine , loblolly (Pinus taeda) ,
这 最多 丰富 南部 松树 , 火炬松 (松树 泰达) ,

南方最常见的松树是火炬松（Pinus taeda）。

[ˈɒf(ə)n] [grəuz] [ɪn] [mɔɪst] [dɪˈpreʃnz] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz] “ [ˈlɔblɔli] .
often grows in moist depressions which in the early days were known as “ loblollies .
经常 生长 在 潮湿 抑郁症 哪个 在 这 早期的 天 是 已知 作为 “ 火炬松 .

它常生长在潮湿的洼地中，这些洼地在早期被称为“火炬松”。

” [ɪts] [ˈniːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [θriː] [ɪn][ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ænd; ənd] [grəʊ] [sɪks][tuː; tə][naɪn] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
” Its needles are borne three in a cluster and grow 6 to 9 inches long .
” 它是 针 是 出生 三 在 一个 簇 和 生长 6 到 9 英寸 长的 .

“它的针叶三根一簇，长 6 到 9 英寸。”

[ðɪs] [ˈræpɪdli] [ˈgrəʊɪŋ] [triː] [dɪˈveləps] [ə; eɪ] [kliːn] , [streɪt] [trʌŋk] , [ˈriːtʃɪz] [məˈtʃʊərəti][ɪn] [əˈbaʊt] - [jˈɪəz] ,
This rapidly growing tree develops a clean , straight trunk , reaches maturity in about 70 years ,
这 快速 生长 树 发展 一个 干净的 , 直的 树干 , 到达 到期 在 关于 - 年 ,

这种生长迅速的树木会形成笔直的树干，大约70年即可成熟。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [jiːldz] - , - [tuː; tə] - , - [bɔːd] [fiːt] [ɒv; əv][ˈtɪmbə(r)][pə(r)][ˈeɪkə(r)] .
and sometimes yields 20 , 000 to 30 , 000 board feet of timber per acre .
和 有时 产量 - , - 到 - , - 木板 脚 的 木材 每 英亩 .

有时每英亩可产出 20,000 至 30,000 板英尺木材。

[slæʃ] [paɪn] ([paɪnəs][ɛˈlɪˌɒtɪˌaɪ]) [ɪz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [triː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkəʊst(ə)l][pleɪn] [wɪð] [ˈlʌstrəs] [dɑːk] [griːn] [ˈniːd(ə)lz] ,
Slash pine (Pinus elliottii) is a beautiful tree of the Coastal Plain with lustrous dark green needles ,
削减 松树 (松树 埃利奥特) 是 一个 美丽的 树 的 这 沿海 清楚的 和 光泽的 黑暗的 绿色的 针 ,

湿地松（Pinus elliottii）是沿海平原上一种美丽的树木，拥有光泽的深绿色针叶。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [θriː] [ɪn][ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ænd; ənd][eit][tuː; tə] - [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpɜːpəlɪʃ] - [braʊn] [bɑːk] .
usually three in a cluster and 8 to 12 inches long , and a purplish - brown bark .
通常 三 在 一个 簇 和 8 到 - 英寸 长的 , 和 一个 紫红色 - 棕色的 吠 .

通常三株成簇生长，长 8 至 12 英寸，树皮呈紫褐色。

[ðə; ði] [tuː] [ˈʌðə(r)][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈsʌðən] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʃɔːrtˌliːf] ([paɪnəs] [ˌɛkɪˈneɪtə]) ,
The two other major southern pines are shortleaf (Pinus echinata) ,
这 二 其他 主要的 南部 松树 是 短叶 (松树 棘皮动物) ,

另外两种主要的南方松树是短叶松（Pinus echinata），

[wɪð] ['slendə(r)] ['bluːɪʃ] - [griːn] ['niːd(ə)lz] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ɔː(r)] [les] , [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)]
with slender bluish - green needles 5 inches long or less , two or three in a cluster
和 苗条 蓝蓝色 - 绿色的 针 5 英寸 长的 或者 较少的 , 二 或者 三 在 一个 簇

,
,
,

针叶细长，呈蓝绿色，长5英寸或更短，两三根簇生。

[ænd; ənd] [lɒŋliːf] ([paɪnəs] [pə'lʌstrɪs]) , [wɪð] ['teɪpərɪŋ] [trʌŋks] [ʌp] [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,
and longleaf (Pinus palustris) , with tapering trunks up to 120 feet in height ,
和 长叶松 (松树 沼泽地) , 和 逐渐变细 树干 向上 到 - 脚 在 高度 ,

以及长叶松（Pinus palustris），其树干逐渐变细，高度可达 120 英尺。

[ænd; ənd] [dɑːk] [griːn] ['niːd(ə)lz] [θriː] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] , - [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] -
and dark green needles three in a cluster , 10 to 15 inches and sometimes 18
和 黑暗的 绿色的 针 三 在 一个 簇 , - 到 - 英寸 和 有时 -

['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

针叶深绿色，三根一簇，长 10 至 15 英寸，有时长达 18 英寸。

[lɒŋliːf] [ænd; ənd] [slæʃ] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['tɜːpəntaɪn] [ænd; ənd] ['rɒzɪn]
Longleaf and slash pines are the principal sources of turpentine and rosin
长叶松 和 削减 松树 是 这 主要的 来源 的 松节油 和 松香

,
,
,

长叶松和湿地松是松节油和松香的主要来源。

[nəʊn] [æz; əz] ['neɪv(ə)l] [stɔːz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɜːli] [juːz] [ɪn] ['kɔːkɪŋ] ['wʊdn] [ʃɪps] .
known as naval stores because of their early use in caulking wooden ships .
已知 作为 海军 商店 因为 的 他们的 早期的 使用 在 填缝 木制的 船舶 .

由于早期曾用于填塞木船缝隙，因此被称为海军物资。

[sɪks] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['neɪtɪv] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
Six other species of pines are native in the South .
六 其他 物种 的 松树 是 本国的 在 这 南 .

南方还有其他六种本土松树。

[ðə; ði] ['sʌðən] [paɪnz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] , ['nəʊtəbli] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪpə(r)]
The southern pines have a variety of other uses , notably for paper
这 南部 松树 有 一个 种类 的 其他 用途 , 尤其 为了 纸

[pʌlp] ,
pulp ,
纸浆 ,

南方松树还有许多其他用途，特别是用于生产纸浆。

['haʊsˌbɪldɪŋ] [mə'tɪəriəlz] , ['fjuːəl] , [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] ['mɪlwɜːk] . -
housebuilding materials , fuel , and general millwork . 18
房屋建造 材料 , 燃料 , 和 一般的 木工制品 . -

房屋建筑材料、燃料和一般木工制品。18

['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] , [ɔː(r)] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ɪts] ['eksələnt] [fɔːm] [ænd; ənd] ['ræpɪd] [grəʊθ] ,
Yellow - Poplar , or tuliptree , distinguished by its excellent form and rapid growth ,
黄色的 - 白杨 , 或者 郁金香树 , 杰出的 经过 它是 出色的 形式 和 迅速的 生长 ,

黄杨，又名鹅掌楸，以其优美的树形和快速的生长而著称。

[ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɔlɪst] [ænd; ənd] [məʊst] ['væljuəb(ə)l] ['hɑːdwʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
is one of the tallest and most valuable hardwoods in the United States .
是 一 的 这 最高 和 最多 有价值的 硬木 在 这 团结的 各州 .

是美国最高大、最有价值的硬木树种之一。

['waɪdli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] [θru:] [ðə; ði] ['i:stən] [steɪts] ,
Widely distributed through the Eastern States ,
广泛 分布式 通过 这 东 各州 ,

广泛分布于美国东部各州

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ɪn] ['ʃeltəd] [kəuv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæpə'leitʃənz] [ɪn] [stændz] [mɪkst] [wɪð] ['ʌðə(r)] [lɑ:dʒ] ['brɔ:dˌli:f] [tri:z] [ænd; ənd] [æn; ən] ['ʌndərstɔ:ri] [ɒv; əv] ['dɒgwʊd] ,
it grows in sheltered coves of the Appalachians in stands mixed with other large broadleaf trees and an understory of dogwood ,
它 生长 在 避难所 海湾 的 这 阿巴拉契亚山脉 在 站立 混合 和 其他 大的 阔叶 树木 和 一个 林下层 的 萸 ,

它生长在阿巴拉契亚山脉的隐蔽山谷中，与其他大型阔叶树混生，林下灌木层为山茱萸。

[ə'zeɪliə] , [ˌrəʊdə'dendrən] , [ænd; ənd] ['meni] [waɪld] ['flaʊəz] .
azalea , rhododendron , and many wild flowers .
映山红 , 杜鹃花 , 和 许多 荒野 花朵 .

杜鹃花、山茶花和许多野花。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [tri:] [ɒv; əv] [ˌɪndi'ænə] , [ken'tʌki] , [ænd; ənd] [ˌtenə'si:] .
It is the State tree of Indiana , Kentucky , and Tennessee .
它 是 这 状态 树 的 印第安纳州 , 肯塔基州 , 和 田纳西州 .

它是印第安纳州、肯塔基州和田纳西州的州树。

[ðə; ði] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] ['ri:tʃɪz] ['haɪts] [ɒv; əv] - [tu:; tə] - [fi:t] (['mæksɪməm] [rɪ'kɔ:dɪd] - [fi:t]) [ænd; ənd] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [ˌtu:'tu:] [tu:; tə] [sɪks] [fi:t] ,
The yellow - poplar reaches heights of 80 to 120 feet (maximum recorded 198 feet) and diameters of 2 to 6 feet ,
这 黄色的 - 白杨 到达 高度 的 - 到 - 脚 (最大限度 记录 - 脚) 和 直径 的 2 到 6 脚 ,

黄杨树的高度可达 80 至 120 英尺（最高记录为 198 英尺），直径为 2 至 6 英尺。

[wɪð] [ɪts] [streɪt] , ['di:pli] ['fʌrəʊd] [trʌŋk] [klɪə(r)] [ɒv; əv] [lɪmz] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ɪts] [leŋkθ; leŋθ] .
with its straight , deeply furrowed trunk clear of limbs for much of its length .
和 它是 直的 , 深 沟壑 树干 清除 的 四肢 为了 很多 的 它是 长度 .

它的树干笔直，沟壑纵横，大部分长度上都没有树枝。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [lɪv; laɪv] - [j'iəz] [ɔ:(r)] [mɔ:(r)] .
It may live 250 years or more .
它 可能 居住 - 年 或者 更多的 .

它可能活到250岁甚至更久。

['hɑ:dli] ['eni] [ə'merɪkən] [tri:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪtʃə] [trə'dɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] .
Hardly any American tree has a richer tradition than the yellow - poplar .
几乎 任何 美国人 树 有 一个 更富有 传统 比 这 黄色的 - 白杨 .

几乎没有哪种美国树木比黄杨树拥有更丰富的历史传统。

“ ['evriwʌn] , ” [rəʊt] ['wɪljəm] [bɜ:d] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [və'dʒɪniə] ,
“ Everyone , ” wrote William Byrd , in his early Natural History of Virginia ,
“ 每个人 , ” 写道 威廉 伯德 , 在 他的 早期的 自然的 历史 的 弗吉尼亚州 ,

“每个人，”威廉·伯德在他早期的《弗吉尼亚自然史》中写道。

“ [hæz; həz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ði:z] [tri:z] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ga:dnz] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:nəmənt] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] .
“ has some of these trees in his gardens and around the house , for ornament and pleasure .
“ 有 一些 的 这些 树木 在 他的 花园 和 大约 这 房子 , 为了 装饰品 和 乐趣 .

“他的花园和房子周围种了一些这样的树，既是为了装饰，也是为了赏心悦目。”

" ['ɪndiənz] [ænd; ənd] ['setləz] [meɪd] ['dʌgaut] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
" Indians and settlers made dugouts of it .
" 印度人 和 定居者 制成 球员休息区 的 它 .

"印第安人和定居者用它建造了独木舟。"

[ðə; ði] ['deləwer] [swiːdz] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " [kə'nuː] [triː] .
The Delaware Swedes called it the " canoe tree .
这 特拉华州 瑞典人 称为 它 这 " 独木舟 树 .

特拉华州的瑞典人称它为"独木舟树"。

" [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] , [huː] [hæd; həd][æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['meni] [triːz] [ænd; ənd]
" George Washington , who had an astonishing knowledge of many trees and
" 乔治 华盛顿 , WHO 有 一个 惊人 知识 的 许多 树木 和
[ðeə(r)]['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
their uses ,
他们的 用途 ,

"乔治·华盛顿对许多树木及其用途有着惊人的了解,

['plɑːntɪd] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)][æt; ət] [maʊnt] ['vɜːrnən] .
planted yellow - poplars at Mount Vernon .
已种植 黄色的 - 白杨树 在 山 弗农 .

在弗农山庄种植了黄杨树。

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['nɪəli] - [fiːt] [tɔːl] , [stɪl] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['grəʊɪŋ] ,
Two of them , nearly 120 feet tall , still vigorous and growing ,
二 的 他们 , 几乎 - 脚 高的 , 仍然 蓬勃 和 生长 ,

其中两棵近120英尺高,依然生长旺盛,仍在生长。

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði] [tɒlɪst] [triːz] [æt; ət] [ðɪs] [greɪt] [ɪ'steɪt] .
are now the tallest trees at this great estate .
是 现在 这 最高 树木 在 这 伟大的 财产 .

现在它们是这座宏伟庄园里最高的树木。

[ðəʊ] [kɔːld] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [lait] - ['kʌləd] ['sɒftwʊd] ,
Though called yellow - poplar , because of its light - colored softwood ,
尽管 称为 黄色的 - 白杨 , 因为 的 它是 光 - 有色 软木 ,

虽然因其浅色软木而被称作黄杨,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæg'nəʊliə]['fæməli][ænd; ənd] [beəz] [ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm]
it is really a member of the magnolia family and bears the scientific name
它 是 真的 一个 成员 的 这 木兰 家庭 和 熊 这 科学 姓名
[ˌlaɪrɪə(ʊ)'dendrɒn][ˌtuːlɪ'pɪfərə] ,
Liriodendron tulipifera ,
鹅掌楸 郁金香 ,

它实际上是木兰科植物,学名为鹅掌楸(Liriodendron tulipifera)。

" ['lɪli] [triː] ['beərɪŋ] ['tjʊləp] .
" lily tree bearing tulips .
" 百合 树 轴承 郁金香 .

"百合树上开着郁金香。"

" [ɪts] [lɑːdʒ] ['flaʊəz] , [ə; eɪ] [blend] of19
" Its large flowers , a blend of19
" 它是 大的 花朵 , 一个 混合 of19

"它的大花朵,混合了19种颜色。"

[griːn] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [tɪndʒd] [wɪð] ['ɒrɪndʒ] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] [ə'raɪvlz] [ɪn][ðə; ði]
green and yellow tinged with orange , are among the early spring arrivals in the
绿色的 和 黄色的 带点色调 和 橙子 , 是 之中 这 早期的 春天 到达 在 这
['fɒrɪst] ,
forest ,
森林 ,

绿色和黄色中带着一丝橙色,是森林里早春到来的植物之一。

[ə; eɪ] ['welkəm] [sɔːs] [ɒv; əv]['nektə(r)][tuː; tə] ['hʌniːˌbiːz] .
a welcome source of nectar to honeybees .
一个 欢迎 来源 的 花蜜 到 蜜蜂 .

对蜜蜂来说，这是一个极好的花蜜来源。

[ðə; ði] ['blɒsəmz] [ɪ'mɜːdʒ] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [lɒŋ] - [stemd] , ['glɒsi] , [nɒtʃt]
The blossoms emerge above a background of long - stemmed , glossy , notched
这 花朵 出现 多于 一个 背景 的 长的 - 茎 , 光滑 , 缺口
[liːvz] [ðæt] ['tremb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [briːz] .
leaves that tremble in the slightest breeze .
树叶 那 颤抖 在 这 丝毫 微风 .

花朵从长茎、光滑、有缺口的叶子背景中绽放，这些叶子在微风中轻轻颤动。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [dɪ'veləp] ['ɪntuː][draɪ] , [kəʊn] - [laɪk] [fruːt] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wɪŋd] [siːdz] [fɔːl] ['twɜːrlɪŋ]
The flowers develop into dry , cone - like fruit , from which winged seeds fall twirling
这 花朵 发展 进入 干燥 , 锥体 - 喜欢 水果 , 从 哪个 有翅膀的 种子 落下 旋转
[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

花朵会发育成果实，果实干燥，呈圆锥形，带翅的种子会旋转着从果实中落到地上。

[jʌŋ] [triːz] [ʃuːt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] , [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][best][stændz] ,
Young trees shoot toward the light and , in some of the best stands ,
年轻的 树木 射击 朝向 这 光 和 , 在 一些 的 这 最好的 站立 ,

幼树朝着阳光生长，在一些最好的林分中，

[grəʊ] - [fiːt] [ɪn] - [j'iəz] .
grow 50 feet in 10 years .
生长 - 脚 在 - 年 .

10 年内长高 50 英尺。

[ðə; ði] [twɪgz] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['veri] [smɔːl] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)][ɑː(r); ə(r)]['teɪsti][tuː; tə][dɪə(r)] ,
The twigs and branches of very small yellow - poplars are tasty to deer ,
这 树枝 和 分支 的 非常 小的 黄色的 - 白杨树 是 可口 到 鹿 ,
[wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [kɔːz] [ɪk'stensɪv] ['dæmɪdʒ] .
which sometimes cause extensive damage .
哪个 有时 原因 广泛的 损害 .

非常小的黄杨树的嫩枝和树枝是鹿爱吃的，有时会造成大面积的破坏。

[wɪð] [ɪts] [ə'træktɪv] ['flaʊəz] , ['fəʊliɪdʒ] , [ænd; ənd] [sɪ'metrɪk(ə)l] [fɔːm] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)][ɪz]
With its attractive flowers , foliage , and symmetrical form , the yellow - poplar is
和 它是 吸引人的 花朵 , 叶子 , 和 对称的 形式 , 这 黄色的 - 白杨 是
['friːkwəntli] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [ˌɔːnəmen'teɪʃ(ə)n] .
frequently adapted for shade and ornamentation .
频繁地 改编 为了 阴影 和 装饰 .

黄杨树花朵艳丽，叶片优美，树形对称，常被用于遮荫和装饰。

[ðə; ði] [streɪt] - [greɪnd] [wʊd] [ɒv; əv] ['jeləʊ] - ['pɒplə(r)][ɪz] [juːst] [ɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['wʊdweə] ,
The straight - grained wood of yellow - poplar is used in furniture and woodware ,
这 直的 - 颗粒状 木头 的 黄色的 - 白杨 是 用过的 在 家具 和 木制品 ,
[fɔː(r); fə(r)][və'nɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [kən'strʌkʃn] .
for veneer , and in construction .
为了 单板 , 和 在 建造 .

黄杨木的直纹木材用于家具和木制品、单板和建筑。

[ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [æz; əz][ə; eɪ]['lʌmbə(r)] [triː] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [ɪ'mensli] [sɪns] [ðə; ði]['trædʒɪk] [lɒs]
Its importance as a lumber tree has increased immensely since the tragic loss
它是 重要性 作为 一个 木材 树 有 增加 非常 自从 这 悲惨 损失
[ɒv; əv][ðə; ði][wʌns] [greɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv] ['tʃesnʌt] .
of the once great forests of chestnut .
的 这 一次 伟大的 森林 的 板栗 .

自从曾经茂密的栗树林遭到惨重破坏后，栗树作为木材树种的重要性大大增加。

(['meni] [f'ɒɹɪstəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['tʃesnʌt] [æz; əz][ðə; ði]['faɪnɪst] ['hɑ:dwʊd] [tri:] [ɪn] [ə'merɪkə] [bɪ'fɔ:(r)]
(Many foresters regarded the chestnut as the finest hardwood tree in America before
(许多 林务员 认为 这 板栗 作为 这 最好的 硬木 树 在 美国 前
[ˌaɪ 'ti:] [fel] ['vɪktɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'lentləs] [blaɪt] ,
it fell victim to a relentless blight ,
它 跌倒 受害者 到 一个 狠 枯萎病 ,

（许多林业专家曾认为栗树是美国最好的硬木树种，但后来它却遭受了无情的枯萎病侵袭。）

[ə; eɪ] ['fʌŋgəs] [ˌɪntrə'dju:st] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə] .)
a fungus introduced from Asia .)
一个 菌 介绍 从 亚洲 .)

（一种从亚洲引进的真菌。）

[ɪts] [nʌts] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fu:d] ['steɪp(ə)l][ɒv; əv] ['skwirəlz] , ['tɜ:kɪz] , [beəz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz]
Its nuts were a food staple of squirrels , turkeys , bears , and other animals
它是 坚果 是 一个 食物 主食 的 松鼠 , 火鸡 , 熊 , 和 其他 动物
,
,
,

它的坚果是松鼠、火鸡、熊和其他动物的主要食物来源。

[ɔ:l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['sʌfəd] [sɪns] [ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃesnʌt] .
all of which have suffered since the passing of the chestnut .
全部 的 哪个 有 遭受 自从 这 通过 的 这 板栗 .

自栗树消失以来，所有这些物种都受到了影响。

[nəʊ] ['remədi] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [blaɪt] ,
No remedy has been found for the blight ,
不 补救 有 到过 成立 为了 这 枯萎病 ,

目前尚未找到根除这种病害的方法。

[bʌt; bət] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] [rɪ'sɜ:tʃəz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'kʌrɪdʒd] ['ri:s(ə)ntli][ɪn][ðeə(r)] ['efəts] [tu:; tə]
but Forest Service researchers have been encouraged recently in their efforts to
但 森林 服务 研究人员 有 到过 鼓励 最近 在 他们的 努力 到
[bri:d] [ə; eɪ] [blaɪt] - [rɪ'zɪstənt] ['tʃesnʌt] . -
breed a blight - resistant chestnut . 20
品种 一个 枯萎病 - 抵抗的 板栗 . -

但最近，林务局的研究人员在培育抗枯萎病栗树的努力中受到了鼓舞。20

['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] , [ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['vɜ:sətaɪl] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][m'eɪpəlz] ,
Sugar Maple , the most abundant and versatile of all the maples ,
糖 枫 , 这 最多 丰富 和 多才多艺的 的 全部 这 枫树 ,

糖枫，是所有枫树中最丰富、用途最广泛的一种。

[ðə; ði] ['ʃəʊi] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təm] ['lændskeɪp] ,
the showy beauty of the autumn landscape ,
这 炫耀 美丽 的 这 秋天 景观 ,

秋季景色绚丽多彩

[ɪz]['nəʊtəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [faɪn] ['hɑ:dwʊd] ['lʌmbə(r)][ænd; ənd]['meɪp(ə)l]['sɪrəp] .
is notable as the source of fine hardwood lumber and maple sirup .
是 值得注意的 作为 这 来源 的 美好的 硬木 木材 和 枫 糖浆 .

以出产优质硬木和枫糖浆而闻名。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['nɪəli] ['evri] [steɪt] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] , [wɪð] [ɪts]['lɑ:dʒɪst][stændz] ,
It is found in nearly every State east of the Great Plains , with its largest stands ,
它 是 成立 在 几乎 每一个 状态 东方 的 这 伟大的 平原 , 和 它是 最大 站立 ,

它几乎遍布大平原以东的每个州，其中最大的林地位于……

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [mɪkst] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['hɑ:dwʊd] , [ɪn][ðə; ði] [leɪk] [steɪts] [ænd; ənd] [nju:] ['ɪŋglənd] .
usually mixed with other hardwoods , in the Lake States and New England .
通常 混合 和 其他 硬木 , 在 这 湖 各州 和 新的 英格兰 .

通常与其他硬木混种，产于五大湖区和新英格兰地区。

['ʃʊɡə(r)]['meɪp(ə)l] [ɡrəuz] ['sləʊli] [bʌt; bət][laɪvz; lɪvz] - [tuː; tə] - [j'iəz] , ['riːtʃɪŋ] ['haɪts] [ɒv; əv] -
Sugar maple grows slowly but lives 300 to 400 years , reaching heights of 80
糖 枫 生长 缓慢地 但 生活 - 到 - 年 , 到达 高度 的 -
[tuː; tə] - [fiːt] .
to 120 feet .
到 - 脚 .

糖枫生长缓慢，但寿命可达 300 至 400 年，高度可达 80 至 120 英尺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [steɪt] [triː] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] , [və'mɒnt] , [west] [və'dʒɪniə] , [ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] .
It is the State tree of New York , Vermont , West Virginia , and Wisconsin .
它 是 这 状态 树 的 新的 约克 , 佛蒙特 , 西方 弗吉尼亚州 , 和 威斯康星州 .

它是纽约州、佛蒙特州、西弗吉尼亚州和威斯康星州的州树。

[ðə; ði][æpt][ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] , ['eɪsə(r)] ['sækərəm] , [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['swiːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][sæp] ,
The apt scientific name , Acer saccharum , refers to the sweetness of the sap ,
这 易于 科学 姓名 , 宏碁 糖 , 指 到 这 甜味 的 这 树液 ,

它的学名 Acer saccharum 恰如其分地指的是其汁液的甜味。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['meɪp(ə)l]['sɪrəp][ænd; ənd]['ʃʊɡə(r)][ɑː(r); ə(r)] [bɔɪld] [wen] ['wɪntə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [weɪn] .
from which maple sirup and sugar are boiled when winter is on the wane .
从 哪个 枫 糖浆 和 糖 是 煮沸 什么时候 冬天 是 在 这 衰落 .

在冬季即将结束的时候，人们会用枫树汁和枫糖熬制枫糖浆。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʃʊɡəkeɪn] [ænd; ənd] ['ʃʊ.ɡərˌbiːt] , [ðɪs] ['meɪp(ə)l][ɪz] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ][æn; ən]
Like the sugarcane and sugarbeet , this maple is characterized by an
喜欢 这 蔗 和 甜菜 , 这 枫 是 特征化的 经过 一个
[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [haɪ] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ʃʊɡə(r)] ,
unusually high concentration of sugar ,
异常地 高的 专注 的 糖 ,

与甘蔗和甜菜一样，这种枫树的特点是含糖量异常高。

[prə'djuːst] [ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][stɔː(r)d][ɪn] [ruːts] [ænd; ənd] [trʌŋk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['dɔːmənsi]
produced the year before and stored in roots and trunk during the dormancy
生产 这 年 前 和 存储 在 根 和 树干 期间 这 休眠
[ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
of winter .
的 冬天 .

前一年产生的养分在冬季休眠期储存在根部和树干中。

[wɪð] [liːf] [bʌdz] ['swelɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪnəns] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
With leaf buds swelling and the imminence of spring ,
和 叶子 花蕾 肿胀 和 这 迫在眉睫 的 春天 ,

随着叶芽膨胀，春天即将到来，

[ðə; ði][sæp]['raɪzɪz][ænd; ənd][ɪz] [tæpt] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bɑːk] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [spaʊt] [ænd; ənd]
the sap rises and is tapped just inside the bark by driving in a spout and
这 树液 上升 和 是 轻敲 只是 里面 这 吠 经过 驾驶 在 一个 喷口 和
[ə'tætʃɪŋ] [ə; eɪ] [tjuːb] [ɔː(r)] ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
attaching a tube or hanging a bucket beneath it .
连接 一个 管子 或者 绞刑 一个 桶 下面 它 .

树液上升，可以通过在树皮内侧打入一个喷嘴并连接一根管子或在下面悬挂一个桶来抽取。

[ɪn] [ðɪs] ['stɜːdi] , ['steɪtli] [triː] ,
In this sturdy , stately tree ,
在 这 结实的 , 庄严 树 ,

在这棵粗壮挺拔的树上，

['tæpɪŋ] [meɪ] [gəʊ][ɒn][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['sɪəriəsli] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ɔː(r)]
tapping may go on for years without seriously affecting the life of the tree or
窃听 可能 去 在 为了 年 没有 严重地 影响 这 生活 的 这 树 或者
[ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ɪts] [wʊd] .
the quality of its wood .
这 质量 的 它是 木头 .

砍伐木材可能持续数年，而不会严重影响树木的生命或木材的质量。

[ɪn] [sprɪŋ] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ʃʊgərɪŋ] - [ɒf] ['siːz(ə)n] ,
In spring , after the sugaring - off season ,
在 春天 , 后 这 糖化 - 离开 季节 ,

春天，在枫糖采集季之后，

[ðə; ði]['meɪp(ə)l] [sendz] [fɔːθ] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] ['klʌstəd] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ]
the maple sends forth myriads of greenish - yellow clustered flowers from which
这 枫 发送 前进 无数 的 绿绿色 - 黄色的 聚类 花朵 从 哪个
['biːz] [əb'teɪn] ['pɒlən] [ænd; ənd]['nektə(r)] .
bees obtain pollen and nectar .
蜜蜂 获得 花粉 和 花蜜 .

枫树开出无数簇簇黄绿色的花朵，蜜蜂从中采集花粉和花蜜。

[ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [siːdz] [mə'tʃʊə(r)][ænd; ənd][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɒn]['peɪpəri] [wɪŋz] .
In early summer seeds mature and fall to the ground on papery wings .
在 早期的 夏天 种子 成熟 和 落下 到 这 地面 在 纸质的 翅膀 .

初夏时节，种子成熟，带着纸质的翅膀飘落到地上。

['leɪtə(r)] , [ɪn] ['ɔːtəm] ,
Later , in autumn ,
之后 , 在 秋天 ,

后来，到了秋天，

['ʃʊgə(r)]['rezɪdjuː][ɪn] [hɑːt] - [ʃeɪpt] [θɪn] [liːvz] [kəm'bain] ['kemɪkli] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['sʌbstənsi] [tuː; tə]
sugar residue in heart - shaped thin leaves combines chemically with other substances to
糖 残留物 在 心 - 形状 薄的 树叶 组合 化学 和 其他 物质 到
[prə'djuːs][ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] ['ɒrɪndʒ] - ['jeloʊz] [ænd; ənd][redz][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['lændskeɪp] .
produce the most striking orange - yellows and reds of the hardwood landscape .
生产 这 最多 引人注目 橙子 - 黄色 和 红色 的 这 硬木 景观 .

心形薄叶中的糖分残留物与其他物质发生化学反应，从而产生硬木景观中最引人注目的橙黄色和红色。

['meɪp(ə)l][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [wʊd] [sɪns] [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,
Maple has been a choice wood since the time of the Romans ,
枫 有 到过 一个 选择 木头 自从 这 时间 的 这 罗马书 ,

自罗马时代起，枫木就是一种备受青睐的木材。

[huː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [paɪks] [ænd; ənd] [lɑːns] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
who used it for their pikes and lances as well as furniture .
WHO 用过的 它 为了 他们的 长矛 和 长矛 作为 出色地 作为 家具 .

他们用它来制作长矛、标枪以及家具。

[nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['lʌmbə(r)] [treɪd] [æz; əz] [hɑːd]['meɪp(ə)l] , [ðə; ði] [strɒŋ] , [kləʊz] - [greɪnd] [wʊd]
Known to the lumber trade as hard maple , the strong , close - grained wood
已知 到 这 木材 贸易 作为 难的 枫 , 这 强的 , 关闭 - 颗粒状 木头
[meɪks] [fɜːm] ['flɔːrɪŋ] ,
makes firm flooring ,
制作 公司 地板 ,

在木材行业中被称为硬枫木，这种质地坚硬、纹理紧密的木材非常适合用于制作结实的地板。

['lʌstrəs] ['fɜːnɪtʃə(r)] , ['bəʊlɪŋ] ['æliz] [ænd; ənd] [pɪnz] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk(ə)l]['ɪnstrʊm(ə)nts] .
lustrous furniture , bowling alleys and pins , and musical instruments .
光泽的 家具 , 保龄球 小巷 和 别针 , 和 音乐 仪器 .

光鲜亮丽的家具、保龄球馆和球瓶、以及乐器。

[ˌæksɪ'dent(ə)l] [fɔːmz] [nəʊn] [æz; əz] ['kɜːli] ['meɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['bɜːrdˌzaɪ] ['meɪp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [praɪzd]
Accidental forms known as curly maple and birdseye maple are prized
偶然 表格 已知 作为 卷曲 枫 和 鸟瞰图 枫 是 珍贵的

[fɔː(r); fə(r)] ['fænsi] - ['fɪgəd] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['kæbɪnəts] . -
for fancy - figured furniture and cabinets . 21
为了 想要 - 想 家具 和 橱柜 . -

一些偶然形成的木材纹理，如卷曲枫木和鸟眼枫木，因其精美的纹理而备受青睐，常用于制作图案华丽的家具和橱柜。21

[waɪt] [əʊk] [hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [ænd; ənd] [lʌvd] [sɪns] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [deɪz] [ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] [ɪn]
White Oak has been known and loved since the earliest days of settlement in
白色的 橡木 有 到过 已知 和 喜爱 自从 这 最早 天 的 沉降 在

[ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .
the New World .
这 新的 世界 .

自新大陆最早有人定居以来，白橡木就为人所知并深受喜爱。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] ['kɑːlənɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [əʊk] — [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ʃəʊd] [haʊ]
It reminded the colonists of the English oak — and the Indians showed how
它 提醒 这 殖民者 的 这 英语 橡木 — 和 这 印度人 显示 如何

[tuː; tə] [bɔɪl] [ænd; ənd] [iːt] [ɪts] [lɑːdʒ] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] .
to boil and eat its large acorns .
到 熬 和 吃 它是 大的 橡子 .

它让殖民者想起了英国橡树——印第安人还向他们展示了如何煮熟并食用这种橡树的大橡子。

[waɪt] [əʊk] [grəʊz] [frɒm; frəm] [njuː] ['ɪŋglənd] [saʊθ] [tuː; tə] ['flɒrɪdə] , [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [west]
White oak grows from New England south to Florida , through the Middle West
白色的 橡木 生长 从 新的 英格兰 南 到 佛罗里达 , 通过 这 中间 西方

[tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] [steɪts] ,
to the Lake States ,
到 这 湖 各州 ,

白橡树的生长范围从新英格兰南部一直延伸到佛罗里达州，穿过中西部地区，到达五大湖区。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɑː(r)] [west] [æz; əz] [ˌəʊklə'həʊmə] [ænd; ənd] ['teksəs] .
and as far west as Oklahoma and Texas .
和 作为 远的 西方 作为 俄克拉荷马州 和 德克萨斯州 .

最西可达俄克拉荷马州和德克萨斯州。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [triː] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] [ænd; ənd] ['meəriland] ,
It is the State tree of Connecticut and Maryland ,
它 是 这 状态 树 的 康涅狄格州 和 马里兰州 ,

它是康涅狄格州和马里兰州的州树。

[waɪl] “ ['neɪtɪv] [əʊk] ” [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [triː] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] .
while “ native oak ” is the State tree of Illinois .
尽管 “ 本国的 橡木 ” 是 这 状态 树 的 伊利诺伊州 .

而“本地橡树”则是伊利诺伊州的州树。

[ðɪs] [tɔːl] , [brɔːd] - [kraʊnd] [triː] ['riːtʃɪz] ['haɪts] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt] (['mæksɪməm] , -
This tall , broad - crowned tree reaches heights of 80 to 100 feet (maximum , 150
这 高的 , 广阔 - 加冕 树 到达 高度 的 - 到 - 脚 (最大限度 , -

[fiːt]) ,
feet) ,
脚) ,

这种高大、树冠宽阔的树木可长到 80 至 100 英尺高（最高可达 150 英尺）。

[wɪð] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [θriː] [tuː; tə] [sɪks] [fiːt] .
with diameters of 3 to 6 feet .
和 直径 的 3 到 6 脚 .

直径为 3 至 6 英尺。

[ɪts] ['waɪtɪʃ] [ɔː(r)] [peɪl] [greɪ] [bɑːk] [ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] ['laɪtə(r)] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] (
Its whitish or pale gray bark is decidedly lighter in color than that of the black (
它是 白色 或者 苍白 灰色的 吠 是 绝对地 打火机 在 颜色 比 那 的 这 黑色的 (
[ɔː(r)] [red]) [əʊk] [gruːp] .
or red) oak group .
或者 红色的) 橡木 团体 .

它的白色或浅灰色树皮颜色明显比黑橡树（或红橡树）的树皮颜色浅。

[ɪts] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] ['kwɜːrkəs] ['ælbə] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['klæsɪk] ['lætɪn] [dʒə'nerɪk] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [əʊks]
Its scientific name Quercus alba includes the classic Latin generic name for all oaks
它是 科学 姓名 栎树 阿尔巴 包括 这 经典的 拉丁 通用的 姓名 为了 全部 橡树
,
,
,

它的学名 Quercus alba 包含了所有橡树的经典拉丁语通用名称，

['kwɜːrkəs] , [ænd; ənd] ['ælbə] ([waɪt]) , [ə'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪməs] ['bɒtənɪst] [li'ni(ː)əs] .
Quercus , and alba (white) , applied by the famous botanist Linnaeus .
栎树 , 和 阿尔巴 (白色的) , 应用 经过 这 著名的 植物学家 林奈 .

Quercus，以及 alba（白色），由著名植物学家林奈命名。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [wɪð] [faɪv] [tuː; tə] [naɪn] ['raʊndɪd] [lobs] [ænd; ənd] , [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði]
The large leaves are formed with five to nine rounded lobes and , unlike the
这 大的 树叶 是 形成 和 五 到 九 圆润 叶 和 , 与此不同 这
[blæk] [əʊks] ,
black oaks ,
黑色的 橡树 ,

大叶子由五到九个圆形裂片组成，与黑橡树不同，

[hæv; həv] [nəʊ] ['brɪslz] .
have no bristles .
有 不 刷毛 .

没有刷毛。

[ðə; ði] [diːp] ['sɒmbə(r)] [braʊn] , [ɔː(r)] ['rʌsɪt] ,
The deep somber brown , or russet ,
这 深的 忧郁 棕色的 , 或者 赤褐色 ,

深沉的暗褐色，或赤褐色

[ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊk] [liːf] [ɪz] [ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['lændskeɪp] ,
of the oak leaf is a familiar feature of the autumn landscape ,
的 这 橡木 叶子 是 一个 熟悉的 特征 的 这 秋天 景观 ,

橡树叶是秋季景色中常见的景致，

[ænd; ənd] [ɒn] [jʌŋ] [triːz] ['meni] [ded] [liːvz] [rɪ'meɪn] [ə'tætʃt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
and on young trees many dead leaves remain attached throughout the winter .
和 在 年轻的 树木 许多 死的 树叶 保持 随附的 自始至终 这 冬天 .

幼树上许多枯叶会在整个冬季都留在树上。

['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] , [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊk] , [mə'tʃʊə(r)] [ɪn] ['ɜːli] ['ɔːtəm] .
Acorns , the seed of the oak , mature in early autumn .
橡子 , 这 种子 的 这 橡木 , 成熟 在 早期的 秋天 .

橡树的种子——橡子，在初秋成熟。

[ðiːz] ['ʃaɪni] [braʊn] , [swiːt] - ['fleɪvəd] [nʌts] , [nəʊn] [æz; əz] [mɑːst] , [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
These shiny brown , sweet - flavored nuts , known as mast , have become an
这些 闪亮的 棕色的 , 甜的 - 调味 坚果 , 已知 作为 桅杆 , 有 变得 一个
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [beəz] ,
important food for bears ,
重要的 食物 为了 熊 ,

这些闪亮的棕色、味道香甜的坚果，被称为熊果，已经成为熊的重要食物来源。

['skwirəlz] , [ænd; ənd] [bɝdz] , [pə'tɪkjələli] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃesnʌt] .
squirrels , and birds , particularly with the passing of the chestnut .
松鼠 , 和 鸟类 , 特别 和 这 通过 的 这 板栗 .

松鼠和鸟类，尤其是在栗树凋落后。

[ðə; ði] [əʊk] [grəuz] ['sləʊli] [bʌt; bət] [laɪvz; lɪvz] [lɒŋ] , ['sʌmtaɪmz] - [tuː; tə] - [j'iəz] .
The oak grows slowly but lives long , sometimes 500 to 600 years .
这 橡木 生长 缓慢地 但 生活 长的 , 有时 - 到 - 年 .

橡树生长缓慢，但寿命很长，有时可达 500 至 600 年。

[ɪn] ['əʊpən] ['fiːldz] [ɔː(r)] [lɔːnz] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɪz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [spred] ['aʊtwəd] - [fiːt] [ɔː(r)] [mɔː(r)] .
In open fields or lawns the trunk is shorter and the branches spread outward 80 feet or more .
在 打开 字段 或者 草坪 这 树干 是 较短 和 这 分支 传播 向外 - 脚 或者 更多的 .

在开阔的田野或草坪上，树干较短，树枝向外伸展可达 80 英尺或更远。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
In the forest ,
在 这 森林 ,

在森林里，

[waɪt] [əʊk] [grəuz] [best] [ɪn] [diːp] ['hjuːməs] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] [əʊks] ,
white oak grows best in deep humus soil and is found in a mixture with other oaks ,
白色的 橡木 生长 最好的 在 深的 腐殖质 土壤 和 是 成立 在 一个 混合物 和 其他 橡树 ,

白橡树最适宜生长在深厚的腐殖质土壤中，通常与其他橡树混生。

['hɪkəri] , [ænd; ənd] ['meɪp(ə)l] .
hickory , and maple .
山胡桃木 , 和 枫 .

山核桃木和枫木。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['iːstən] [əʊk] , [waɪt] [əʊk] [ɪz] ['truːli] [aʊt'stændɪŋ] .
Of the more than 20 species of commercially important Eastern oak , white oak is truly outstanding .
的 这 更多的 比 - 物种 的 商业上 重要的 东 橡木 , 白色的 橡木 是 真的 杰出的 .

在20多种具有商业价值的东部橡树中，白橡树堪称佼佼者。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː] [prə'vaɪdɪd] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] [sɔːs] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['haʊzɪz] , [ʃɪps] , [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
From the earliest days it provided a valuable source of timber for houses , ships , and furniture .
从 这 最早 天 它 假如 一个 有价值的 来源 的 木材 为了 房屋 , 船舶 , 和 家具 .

从古至今，它一直是房屋、船舶和家具的重要木材来源。

[streŋθ] , [ˌdjʊərə'bɪləti] , [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [waɪt] [əʊk] .
Strength , durability , and beauty are the words for white oak .
力量 , 耐久性 , 和 美丽 是 这 字 为了 白色的 橡木 .

坚固、耐用、美观，这三者共同构成了白橡木的特点。

[ɪts]['juːzɪz; 'juːsɪz][reɪndʒ][frɒm; frəm]['bærəlz] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] [tuː; tə] ['flɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [faɪn] ['kæbɪnəts] .
Its uses range from barrels and bridges to flooring and fine cabinets .
它是 用途 范围 从 桶 和 桥梁 到 地板 和 美好的 橱柜 .
-
22
-

它的用途十分广泛，从木桶、桥梁到地板和高档橱柜，无所不包。22

[ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [triːz]
Exploring the World of Trees
探索 这 世界 的 树木

探索树木的世界

[ɪn] ['evri] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['pleɪsɪz] [weə(r)] ['vɪzɪtəz] [kæn; kən] [siː] [ænd; ənd] [lɜːn] [mɔː(r)]
In every National Forest there are places where visitors can see and learn more
在 每一个 国家的 森林 那里 是 地方 在哪里 访客 能 看 和 学习 更多的
[ə'baʊt] [ə'mɛrɪkəz] [triːz] — [ðə; ði][fɜːrz] ,
about America's trees — the firs ,
关于 美国的 树木 — 这 杉树 ,

在每个国家森林公园里，都有一些地方可以让游客观赏和了解更多关于美国树木的知识——例如冷杉、

[paɪnz] , ['pɒplə(r)] , [m'eɪpəlz] , [ænd; ənd] [əʊks] [ɔːl'redi] ['briːfli] [dɪ'skraɪbd] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɒv; əv]
pines , poplars , maples , and oaks already briefly described , and others of
松树 , 白杨树 , 枫树 , 和 橡树 已经 简要地 描述 , 和 其他的 的
[ðə; ði] ['fɔːrɪsts] - [kə'mɜːʃəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['spiːʃiːz] .
the forest's 175 commercially important species .
这 森林的 - 商业上 重要的 物种 .

前面已经简要介绍过的松树、杨树、枫树和橡树，以及森林中其他 175 种具有商业重要性的树种。

[ðiːz] ['eəriəz][ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['ɪntrəst] , ['demənstreɪtɪŋ] ['veəriəs] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [triː] [grəʊθ] ,
These areas of outstanding interest , demonstrating various phases of tree growth ,
这些 区域 的 杰出的 兴趣 , 演示 各种各样的 阶段 的 树 生长 ,
['mænɪdʒmənt] , [ænd; ənd][juːz] ,
management , and use ,
管理 , 和 使用 ,

这些区域极具研究价值，展示了树木生长、管理和利用的各个阶段。

[ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['evri] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
are located in every section of the country .
是 位于 在 每一个 部分 的 这 国家 .

遍布全国各地。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] - :
Among these are the following 10 :
之中 这些 是 这 下列的 - :

其中包括以下10项：

[wʌn][ðə; ði][bɪg]['eɪkə(r)] , [nɪə(r)] [leɪk] [kwi'nʌlt] , [wɒʃ] . , [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , [pə'sɪfɪk]
1 The Big Acre , near Lake Quinault , Wash . , Olympic National Forest , Pacific
1 这 大的 英亩 , 靠近 湖 奎诺特 , 洗 . , 奥林匹克 国家的 森林 , 太平洋
[ˌnɔːθ'west] ['riːdʒən] .
Northwest Region .
西北 地区 .

1 大英亩，位于华盛顿州奎诺特湖附近，奥林匹克国家森林，太平洋西北地区。

[ðɪs] [plɒt] [ɪn'kʌmpəsɪz] ['dʒaɪənt] ['dʌgləs] - [fɜː(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ['grəʊɪŋ] [ɪn]['feɪvərəb(ə)l]
This plot encompasses giant Douglas - fir and other species growing in favorable
这 阴谋 包括 巨大的 道格拉斯 - 冷杉 和 其他 物种 生长 在 有利
[kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][reɪn] ['fɒrɪst] .
conditions of the rain forest .
状况 的 这 雨 森林 .

这片区域包括巨型花旗松和其他在雨林适宜条件下生长的树种。

[ə; eɪ] ['replɪkə] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [ˌdaɪə'rɑːmə] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɪn] [ðə; ði]
A replica is shown in diorama in the Hall of North American Forests in the
一个 复制品 是 所示 在 立体模型 在 这 大厅 的 北 美国人 森林 在 这
[ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .
American Museum of Natural History in New York .
美国人 博物馆 的 自然的 历史 在 新的 约克 .

在纽约美国自然历史博物馆的北美森林大厅里，有一个复制品以立体模型的形式展出。

[ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pə'nɪnsjələ] , [maʊnt] ['wɔːkə(r)] ['sʌmɪt] ([ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ˌtuː'tuː] ,
On the east side of the Olympic Peninsula , Mount Walker Summit (elevation 2 ,
在 这 东方 边 的 这 奥林匹克 半岛 , 山 沃克 首脑 (海拔 2 ,

在奥林匹克半岛东侧，沃克山顶峰（海拔2,

- [fiːt]) [lʊks] [diːp] ['ɪntuː] [rɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['væliz] [wɪð] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [blɒk] ['kʌtɪŋz] [weə(r)]
769 feet) looks deep into ridges and valleys with examples of block cuttings where
- 脚) 看起来 深的 进入 山脊 和 山谷 和 示例 的 堵塞 插条 在哪里
['dʌgləs] - [fɜː(r)] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [ə'njuː] .
Douglas - fir is growing anew .
道格拉斯 - 冷杉 是 生长 重新 .

从 769 英尺高处俯瞰山脊和山谷，可以看到道格拉斯冷杉正在重新生长的锯木场。

[ˌtuː'tuː] [wɪnd] ['rɪvə(r)] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['fɒrɪst] , [weə(r)] ['fɒrɪst] [rɪ'sɜːtʃ] [bɪ'gæn] [ɪn] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk]
2 Wind River Experimental Forest , where forest research began in the Pacific
2 风 河 实验 森林 , 在哪里 森林 研究 开始 在 这 太平洋
[ˌnɔːθ'west] ,
Northwest ,
西北 ,

2. 风河实验林，太平洋西北地区森林研究的发源地，

[nɪə(r)] ['kɑːs(ə)n] , [wɒʃ] . , ['gifəd] ['pɪntʃət] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , [pə'sɪfɪk] [ˌnɔːθ'west] ['riːdʒən] .
near Carson , Wash . , Gifford Pinchot National Forest , Pacific Northwest Region .
靠近 卡森 , 洗 . , 吉福德 平肖 国家的 森林 , 太平洋 西北 地区 .

华盛顿州卡森附近，吉福德·平肖国家森林，太平洋西北地区。

[ðə; ði] [ˌɑːbə'riːtəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['pruːvɪŋ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒnɪfəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [naʊ]
The arboretum is a proving ground for conifers of the world and now
这 植物园 是 一个 证明 地面 为了 针叶树 的 这 世界 和 现在
[hæz; həz] [gruːps] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['spiːʃiːz] .
has groups of more than 135 species .
有 团体 的 更多的 比 - 物种 .

该植物园是世界各地针叶树的试验场，目前拥有超过 135 个物种的树种群。

['seprət] ['eəriəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ʃeɪd] ['tɒlərəns] , [siːd] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] , ['rəʊd(ə)nt]
Separate areas are devoted to shade tolerance , seed dissemination , rodent
分离 区域 是 奉献 到 阴影 宽容 , 种子 传播 , 啮齿动物
[kən'trəʊl] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stʌdiz] .
control , and other studies .
控制 , 和 其他 研究 .

另辟区域进行耐荫性、种子传播、啮齿动物控制和其他研究。

[ænd; ənd] [ˌnɪə'baɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [wɪnd] ['rɪvə(r)] ['nɜːsəri] ,
And nearby at the Wind River Nursery ,
和 附近 在 这 风 河 苗圃 ,

附近的温德河苗圃

[ə'baʊt] [faɪv] . [faɪv] ['mɪljən] [njuː] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] ['jɪəli] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːfɒrɪ'steɪʃn] [ɪn] [ðə; ði]
about 5 . 5 million new trees are produced yearly for reforestation in the
关于 5 . 5 百万 新的 树木 是 生产 每年 为了 重新造林 在 这
[ˌnɔːθ'west] .
Northwest .
西北 .

西北地区每年大约生产 550 万棵新树用于重新造林。

[θriː] [ˈɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv] [ˈfɒrɪst] [dʒəˈnetɪks][nɪə(r)] [ˈplæsərˌvɪl] , [ˈkælɪf] . , [eldəˈrɑːdəʊ][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈfɒrɪst] ,
3 Institute of Forest Genetics near Placerville , Calif . , Eldorado National Forest ,
3 研究所 的 森林 遗传学 靠近 普莱瑟维尔 , 加州 . , 埃尔多拉多 国家的 森林 ,
[ˌkæləˈfɔːniə][ˈriːdʒən] .
California Region .
加利福尼亚州 地区 .

3 加利福尼亚州普莱瑟维尔附近的森林遗传学研究所，埃尔多拉多国家森林，加利福尼亚州地区。

[ðə; ði] [ˈedi] [ˌɑːbəˈriːtəm] , [nemd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈfaʊndə(r)][dʒeɪmz][dʒiː] . [ˈedi] ,
The Eddy Arboretum , named for its founder James G . Eddy ,
这 涡流 植物园 , 命名 为了 它是 创始人 詹姆斯 G . 涡流 ,

埃迪植物园以其创始人詹姆斯·G·埃迪的名字命名。

[kənˈteɪnz] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [paɪnz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] : - [ˈspiːʃiːz] , - [əˈdɪʃən(ə)l]
contains species of pines from all over the world : 70 species , 35 additional
包含 物种 的 松树 从 全部 超过 这 世界 : - 物种 , - 额外的
[vəˈraɪətiz] ,
varieties ,
品种 ,

包含来自世界各地的松树品种：70个品种，35个变种，

[ænd; ənd] - [ˈdɪfrənt] [ˈhaɪbrɪd] .
and 90 different hybrids .
和 - 不同的 杂交种 .

以及90种不同的杂交品种。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈbriːdɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpruːvɪŋ] [ðɪs] [ɡruːp] [ɒv; əv]
It was established in 1925 for breeding and improving this group of
它 曾是 已确立的 在 - 为了 选育 和 改善 这 团体 的
[ˈtɪmbə(r)] [triːz] .
timber trees .
木材 树木 .

该机构成立于 1925 年，旨在培育和改良这一类木材树种。

[ðə; ði] [ˈɪnstɪtjuːt] , [ˈwɜːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈprɒpəɡeɪt] [fɑːstə(r)] [ˈɡrəʊɪŋ] , [dɪˈziːz] - [rɪˈzɪstənt] [triːz] ,
The Institute , working to propagate faster growing , disease - resistant trees ,
这 研究所 , 在职的 到 传播 快点 生长 , 疾病 - 抵抗的 树木 ,

该研究所致力于培育生长速度更快、抗病性更强的树木。

[ɪz] [səkˈsesfəli] [ˈkrɒsˌbriːdɪŋ] [ˈspiːʃiːz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈdʒefri] [ænd; ənd][ˈkəʊltə(r)] [paɪnz] [ˈɪntuː][suːˈpɪəriə(r)]
is successfully crossbreeding species such as Jeffrey and Coulter pines into superior
是 成功地 杂交 物种 这样的 作为 杰弗里 和 库尔特 松树 进入 优越的
[streɪnz] . -
strains . 23
菌株 . -

成功地将杰弗里松和库尔特松等物种杂交，培育出优良品种。23

[fɔːr] [taʊn] [kriːk] [plænˈteʃən] , [ˈsɛntərˌvɪl] , [ˈaɪdəhəʊ] , [nɔːθ] [ɒv; əv][ˈaɪdəhəʊ] [ˈsɪti] [ˈreɪndʒə(r)][ˈsteɪʃ(ə)n]
4 Town Creek Plantations , Centerville , Idaho , north of Idaho City Ranger Station
4 镇 溪 种植园 , 森特维尔 , 爱达荷州 , 北 的 爱达荷州 城市 游骑兵 车站
, [ˈbɔɪsi] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈfɒrɪst] , [ˌɪntəˈmaʊntɪn] [ˈriːdʒən] .
, Boise National Forest , Intermountain Region .
, 博伊西 国家的 森林 , 山间 地区 .

Town Creek Plantations，位于爱达荷州森特维尔，爱达荷市护林站以北，博伊西国家森林，山间地区。

[ðɪs] - [ˈeɪkəz][ɒv; əv] [njuː] [ˈfɒrɪst] [wɒz; wəz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [juːθ] [ɒv; əv][ˈaɪdəhəʊ][ɪn] - ,
This 200 acres of new forest was dedicated to the youth of Idaho in 1955 ,
这 - 英亩 的 新的 森林 曾是 投入的 到 这 青年 的 爱达荷州 在 - ,

这片200英亩的新森林于1955年献给了爱达荷州的青少年。

[ɒn][ðə; ði] 50th [ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] .
on the 50th anniversary of the Forest Service .
在 这 50th 周年纪念日 的 这 森林 服务 .

值此林务局成立50周年之际。

[ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn] ['plɑːntɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] ['dɪfrənt] [tek'niːks] ['evri] [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][faɪv]
Ponderosa pine plantings were made with different techniques every year for 5
黄松 松树 种植 是 制成 和 不同的 技术 每一个 年 为了 5
[j'iəz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['stʌdid] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'veləp] [best] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)]
years and are being studied in order to develop best methods for
年 和 是 存在 研究 在 命令 到 发展 最好的 方法 为了
[rɪˌdʒenə'reɪʃn] .
regeneration .
再生 .

连续 5 年，每年都采用不同的技术种植黄松，并对其进行研究，以开发最佳的再生方法。

[faɪv]['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] , ['mænɪdʒd] ['tɪmbə(r)]['eəriəz][nɪə(r)]['dʒeɪkəb] [leɪk] , ['ærɪz] . , ['kaɪˌbæb]['næʃ(ə)nəl]
5 Kaibab Plateau , managed timber areas near Jacob Lake , Ariz . , Kaibab National
5 凯巴布 高原 , 管理 木材 区域 靠近 雅各布 湖 , 亚利桑那州 . , 凯巴布 国家的
['fɒrɪst] , [ˌsaʊθ'westən] ['riːdʒən] .
Forest , Southwestern Region .
森林 , 西南 地区 .

5 凯巴布高原，位于亚利桑那州雅各布湖附近的人工林区，凯巴布国家森林，西南地区。

[ðə; ði]['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] , - [maɪlz] [lɒŋ] [ænd; ənd] - [maɪlz] [waɪd] , [ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] ['siːnəri] ,
The Kaibab Plateau , 60 miles long and 40 miles wide , is rich in scenery ,
这 凯巴布 高原 , - 英里 长的 和 - 英里 宽的 , 是 富有的 在 风景 ,

凯巴布高原长60英里，宽40英里，风景秀丽。

['wɔːtə(r)] , ['waɪldlaɪf] , [ænd; ənd]['tɪmbə(r)] ([ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn][ænd; ənd] ['dʌgləs] - [fɜː(r)]) .
water , wildlife , and timber (ponderosa pine and Douglas - fir) .
水 , 野生动物 , 和 木材 (黄松 松树 和 道格拉斯 - 冷杉) .

水、野生动物和木材（黄松和花旗松）。

[wʌns] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kaɪˌbæb][dɪə(r)] [hɜːd] [riːtʃt] - , - ,
Once the population of the great Kaibab deer herd reached 100 , 000 ,
一次 这 人口 的 这 伟大的 凯巴布 鹿 一群 达到 - , - ,

当凯巴布大鹿群的数量达到 10 万只时，

[fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] .
far beyond the capacity of the range .
远的 超过 这 容量 的 这 范围 .

远远超出了该系列产品的容量。

[triːz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['waɪldlaɪf] , [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][dɪə(r)][daɪd][ɒv; əv][stɑː'veɪʃ(ə)n]
Trees were destroyed by wildlife , and thousands of deer died of starvation
树木 是 损毁 经过 野生动物 , 和 数千 的 鹿 死亡 的 饥饿
.
.
.

野生动物破坏了树木，成千上万的鹿死于饥饿。

['pʌblɪk] ['hʌntɪŋ] [naʊ] [kiːps] [ðə; ði] [hɜːd] [ɪn] ['bæləns] .
Public hunting now keeps the herd in balance .
民众 打猎 现在 保持 这 一群 在 平衡 .

公共狩猎活动如今使鹿群数量保持平衡。

[sɪks] [triːz] [fɔː(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] [kæmp] , ['iːg(ə)l]['rɪvə(r)] , [wɪs] . , [ˌnɪ'koʊˌlɛt]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , [nɔːθ]
6 Trees for Tomorrow Camp , Eagle River , Wis . , Nicolet National Forest , North
6 树木 为了 明天 营 , 鹰 河 , 威斯 . , 尼科莱特 国家的 森林 , 北
['sentrəl] ['riːdʒən] .
Central Region .
中央 地区 .

Trees for Tomorrow Camp，威斯康星州鹰河，尼科莱国家森林，中北部地区。

[ðə; ði] [mɑːkt] ['neɪtʃə(r)] [treɪl] ['demənstreɪts] [haʊ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [grəuz] , [ɪts]
The marked nature trail demonstrates how the forest lives and grows , its
这 标记 自然 踪迹 证明 如何 这 森林 生活 和 生长 , 它是
[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] ,
relationship with other natural resources ,
关系 和 其他 自然的 资源 ,

这条标记清晰的自然步道展示了森林的生存和生长方式，以及它与其他自然资源的关系。

[ænd; ənd] [haʊ] [mæn] ['sʌplɪmənts] ['neɪtʃərz] ['mænɪdʒmənt] .
and how man supplements Nature's management .
和 如何 男人 补充剂 自然的 管理 .

以及人类如何补充自然的管理。

[ðɪs] [kæmp] [ɪz] ['ɒpəˌreɪtɪd] [baɪ] [wɪs'kɒnsɪn] [wʊd] ['ɪndəstriz] [ɪn] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒrɪst]
This camp is operated by Wisconsin wood industries in cooperation with the Forest
这 营 是 经营的 经过 威斯康星州 木头 行业 在 合作 和 这 森林
['sɜːvɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [skuːl] [praɪ'merəli] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [skuːl] [ænd; ənd] ['kɒlɪdʒ] ['stjʊdnts] [ænd; ənd]
Service as a school primarily for high school and college students and
服务 作为 一个 学校 主要 为了 高的 学校 和 大学 学生 和
['tiːtʃə(r)z] [ɪn] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] .
teachers in conservation .
教师 在 保护 .

该营地由威斯康星州木材工业公司与林务局合作运营，主要面向高中生、大学生和教师，作为一所自然保护方面的学校。

['sɛvən] [dʒɔɪs] ['kɪlmə(r)] [mə'mɔːriəl] ['fɒrɪst] , [nɪə(r)] ['rɑːbɪnzˌvɪl] , [en] . [siː] . , [ˌnænˌtə'heɪlə]['næʃ(ə)nəl]
7 Joyce Kilmer Memorial Forest , near Robbinsville , N . C . , Nantahala National
7 乔伊斯 基尔默 纪念馆 森林 , 靠近 罗宾斯维尔 , N . C . , 南塔哈拉 国家的
['fɒrɪst] , ['sʌðən] ['riːdʒən] .
Forest , Southern Region .
森林 , 南方 地区 .

7 乔伊斯·基尔默纪念森林，位于北卡罗来纳州罗宾斯维尔附近，南塔哈拉国家森林，南部地区。

[ðɪs] [θriː] ,
This 3 ,
这 3 ,

这3，

- - ['eɪkə(r)] [trækt] [ɒv; əv] [praɪ'miːv(ə)l] ['wɪldənəs] [wɒz; wəz] ['dedɪkeɪtɪd] [ɪn] - ['ɑːftə(r)] [ðə; ði]
800 - acre tract of primeval wilderness was dedicated in 1936 after the
- - 英亩 通道 的 原始 荒野 曾是 投入的 在 - 后 这
['vet(ə)rənz] [ɒv; əv] ['fɒrən] [wɔːz] [sə'dʒestid] [ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] [ʃraɪn] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meməri]
Veterans of Foreign Wars suggested a fitting shrine be created to the memory
退伍军人 的 外国的 战争 建议 一个 配件 神社 是 创建 到 这 记忆
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [triːz] .
of the author of " Trees .
的 这 作者 的 " 树木 .

1936 年，在海外战争退伍军人协会建议为纪念《树》的作者而建立一座合适的纪念地之后，800 英亩的原始荒野被划为纪念地。

” [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ʃraɪn] [ɑː(r); ə(r)] - ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['hɑːdwʊd] [triːz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['dʒaɪənt]
” Within the national shrine are 100 species of hardwood trees , including giant
” 之内 这 国家的 神社 是 - 物种 的 硬木 树木 , 包括 巨大的
['jeləʊ] - ['pɒplə(r)] ,
yellow - poplars ,
黄色的 - 白杨树 ,

“国家纪念地内有100种硬木树，其中包括巨型黄杨树，

[əʊks] , [bɜːtʃ] , ['bæsˌwʊd] , ['meɪp(ə)l] , ['bʌkaɪ] , [ænd; ənd] ['tʃeri] , [wɪð] [ʃrʌbz] , [vaɪnz] , [ænd; ənd]
oaks , birch , basswood , maple , buckeye , and cherry , with shrubs , vines , and
橡树 , 桦木 , 椴木 , 枫 , 七叶树 , 和 樱桃 , 和 灌木 , 藤蔓 , 和
['flaʊəz] ['kɑːpɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [flɔː(r)] .
flowers carpeting the forest floor .
花朵 地毯 这 森林 地面 .

橡树、桦树、椴树、枫树、七叶树和樱桃树，灌木、藤蔓和鲜花铺满了森林地面。

[eit] [lɒŋliːf] [treɪl] ['vɪstə] , [nɪə(r)][ˌælɪg'zɑːndriə] , [lɑː] . , [kɪsætʃi] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , ['sʌðən] ['riːdʒən]
8 Longleaf Trail Vista , near Alexandria , La . , Kisatchie National Forest , Southern Region
8 长叶松 踪迹 维斯塔 , 靠近 亚历山大 , 拉 . , 基萨奇 国家的 森林 , 南方 地区
.
.
.

长叶松步道观景点，位于路易斯安那州亚历山大市附近，基萨奇国家森林，南部地区。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl]['eəriə] [ɪnk'luːdz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [lænd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
This general area includes some of the highest land in the State ,
这 一般的 区域 包括 一些 的 这 最高 土地 在 这 状态 ,

这一区域包含了该州一些地势最高的地区。

['reɪndʒɪŋ][ʌp][tuː; tə] - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] .
ranging up to 350 feet above sea level .
范围 向上 到 - 脚 多于 海 等级 .

最高可达海平面以上 350 英尺。

[ˌaɪ 'tiː][laɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [red] [dɜːt] [geɪm] ['mænɪdʒmənt] ['eəriə] ,
It lies within the Red Dirt Game Management Area ,
它 谎言 之内 这 红色的 污垢 游戏 管理 区域 ,

它位于红土狩猎管理区内，

[weə(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['wʊdləndz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪnd] [baɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['lɒgɪŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
where demonstration woodlands are thinned by commercial logging in order to
在哪里 示范 林地 是 变薄 经过 商业的 日志记录 在 命令 到
[prə'vaɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)]['waɪldlaɪf] . -
provide food and improved conditions for wildlife . 24
提供 食物 和 改进 状况 为了 野生动物 . -

在这些示范林地中，通过商业伐木进行疏伐，以便为野生动物提供食物和改善其生存环境。24

[naɪn] [hɑːts] ['kɒntent] ['siːnɪk] ['eəriə] , [nɪə(r)] ['wɒrən] , [pɑː] . , [ˌælə'geɪni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ,
9 Hearts Content Scenic Area , near Warren , Pa . , Allegheny National Forest ,
9 红心 内容 风景优美 区域 , 靠近 沃伦 , 宾夕法尼亚州 . , 阿勒格尼 国家的 森林 ,
['iːstən] ['riːdʒən] .
Eastern Region .
东 地区 .

9 Hearts Content 风景区，位于宾夕法尼亚州沃伦附近，阿勒格尼国家森林，东部地区。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] - - ['eɪkə(r)][praɪ'miːv(ə)l] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['taʊərɪŋ] ['iːstən] [waɪt] [paɪn] .
This is a 120 - acre primeval forest of towering eastern white pine .
这 是 一个 - - 英亩 原始 森林 的 参天 东 白色的 松树 .

这是一片占地 120 英亩的原始森林，生长着高耸入云的东部白松。

[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [baɪ][ə; eɪ]['lʌmbə(r)] ['kʌmpəni]
Parts of the land were presented to the Government by a lumber company
部分 的 这 土地 是 呈现 到 这 政府 经过 一个 木材 公司
[ænd; ənd] ['wɪmɪnz] [klʌbz] .
and women's clubs .
和 女性的 俱乐部 .

部分土地是由一家木材公司和一些妇女俱乐部捐赠给政府的。

[ə'baʊt] - [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] [hɑːts] ['kɒntent][ɪz][ðə; ði][ˌtaɪə'nɛstə] ['siːnɪk] ['eəriə] , ['nɪəli] [ˌtuː'tuː] ,
About 15 miles east of Hearts Content is the Tionesta Scenic Area , nearly 2 ,
关于 - 英里 东方 的 红心 内容 是 这 蒂奥内斯塔 风景优美 区域 , 几乎 2 ,

蒂奥内斯塔风景区位于哈茨康坦特以东约 15 英里处，距离哈茨康坦特近 2 英里。

- ['eɪkəz][ɒv; əv][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['vɜːdʒɪn] ['hɑːdwʊd] [ænd; ənd] ['iːstən] ['hemlɒk] .
000 acres of magnificent virgin hardwoods and eastern hemlock .
- 英亩 的 壮丽 处女 硬木 和 东 铁杉 .

000英亩壮丽的原始硬木林和东部铁杉林。

- [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['fɒrɪst] , [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [bɪ'twiːn] ['dænbi][ænd; ənd][pə'ruː] , [ˌviː'tiː] . , [ɪn] [ten] [kɪln]
10 Federation Forest , on the road between Danby and Peru , Vt . , in Ten Kiln
- 联邦 森林 , 在 这 路 之间 丹比 和 秘鲁 , vt . , 在 十 窑
[medəuz] ,
Meadows ,
草地 ,

10 联邦森林，位于佛蒙特州丹比和秘鲁之间的道路上，在 Ten Kiln Meadows，

[griːn] ['maʊntən] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , ['iːstən] ['riːdʒən] .
Green Mountain National Forest , Eastern Region .
绿色的 山 国家的 森林 , 东 地区 .

绿山国家森林，东部地区。

[ðɪs] [draɪv] [θruː] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['maʊntənz] [wɪl] [ʃəʊ] ['mænɪdʒd] ['nɔːðən]
This drive through the heart of the Green Mountains will show managed northern
这 驾驶 通过 这 心 的 这 绿色的 山脉 将要 展示 管理 北方
['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [taɪps] ,
hardwood forest types ,
硬木 森林 类型 ,

这段穿越绿山腹地的驾车之旅将展现人工管理的北方硬木林类型。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] .
including sugar maple .
包括 糖 枫 .

包括糖枫树。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['eəriəz] ,
In addition to these areas ,
在 添加 到 这些 区域 ,

除了这些领域之外，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)] ['steɪʃnz] [kən'teɪn] [dɪ'spleɪz] [ɒn]['ləʊk(ə)l] [triːz] .
many of the 800 National Forest ranger stations contain displays on local trees .
许多 的 这 - 国家的 森林 游侠 车站 包含 显示器 在 当地的 树木 .

800 个国家森林公园护林站中有很多都设有关于当地树木的展览。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [haʊ] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
All are designed to show the American people how the resources of the
全部 是 设计 到 展示 这 美国人 人们 如何 这 资源 的 这
['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [naʊ]
National Forests are cultivated and used to serve the country now
国家的 森林 是 栽培 和 用过的 到 服务 这 国家 现在
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
and in the future .
和 在 这 未来 .

所有这些举措都是为了向美国人民展示国家森林的资源是如何被开发和利用，以服务于国家现在和未来的发展。

[ðə; ði]['mʌltɪp(ə)l] [juːz] [triː] ,
The Multiple Use Tree ,
这 多种的 使用 树 ,

多用途树

[beɪst] [ɒn][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['sɪmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [wʊd] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv]
based on an ancient symbol for wood and used as an element of
基于 在 一个 古老的 象征 为了 木头 和 用过的 作为 一个 元素 的
[dɪ'zaɪn] [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] ,
design in this booklet ,
设计 在 这 小册子 ,

该图案源自古代代表木头的符号，并被用作这本小册子的设计元素。

[ɪz][ðə; ði] ['sentrəl] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
is the central figure of the symbol for the National Forests .
是 这 中央 数字 的 这 象征 为了 这 国家的 森林 .

是国家森林标志的中心人物。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ['əʊv(ə)l] ['brɑːntʃɪz] [stændz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'njuːəb(ə)l] [rɪ'sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Each of the tree's oval branches stands for a renewable resource of the
每个 的 这 树的 椭圆形 分支 站立 为了 一个 可再生能源 资源 的 这
['fɒrɪst] — ['wɔːtə(r)] ,
forest — water ,
森林 — 水 ,

树上的每根椭圆形树枝都代表着森林中的一种可再生资源——水。

['tɪmbə(r)] , ['fɒrɪdʒ] , ['waɪldlaɪf] , [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz]
timber , forage , wildlife , recreation — and the products and services
木材 , 饲料 , 野生动物 , 娱乐 — 和 这 产品 和 服务
['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
flowing from them .
流动 从 他们 .

木材、牧草、野生动物、休闲娱乐——以及由此衍生的产品和服务。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts]['piːp(ə)l] [huː] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] ['fɒrɪst]
The trunk represents the Nation and its people who benefit from forest
这 树干 代表 这 国家 和 它是 人们 WHO 益处 从 森林
[rɪ'sɔːsɪz] .
resources .
资源 .

树干象征着国家及其人民，他们受益于森林资源。

[ðə; ði][laɪn] [ɪn'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [triː] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [ˌɪntərɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ænd; ənd] [ˌɪntədɪ'pendəns]
The line inscribing the tree establishes the interrelationship and interdependence
这 线 铭刻 这 树 建立 这 相互关系 和 相互依存
[ɒv; əv] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)]['juːzəz] .
of resources and their users .
的 资源 和 他们的 用户 .

树上的线条表明了资源及其使用者之间的相互关系和相互依存关系。

[ɪts][ˌkɒntɪ'nju:əti] ['simbəlaiz] ['mʌltɪp(ə)l][ju:z] ['mænɪdʒmənt] [baɪ] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [i:tʃ] [rɪ'sɔ:s] [ɪz]
Its continuity symbolizes multiple use management by indicating that each resource is
它是 连续性 象征着 多种的 使用 管理 经过 表明 那 每个 资源 是
[dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [ɪn][kəʊˌɔ:dɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [rɪ'sɔ:sɪz] ,
developed and managed in coordination with each of the other resources ,
发达 和 管理 在 协调 和 每个 的 这 其他 资源 ,

其连续性象征着多用途管理，表明每项资源的开发和管理都是与其他资源协调进行的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɒptɪməm] ['benɪfɪts] [tu:; tə][ðə; ði]
and that all are developed and managed for optimum benefits to the
和 那 全部 是 发达 和 管理 为了 最佳 好处 到 这
['neɪʃ(ə)n] .
Nation .
国家 .

所有这些项目的开发和管理都旨在为国家带来最大利益。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['sɪmb(ə)l] , [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [tri:] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] ['beərɪŋ] [ðə; ði]
The National Forest symbol , created by enclosing the tree with a ring bearing the
这 国家的 森林 象征 , 创建 经过 封闭 这 树 和 一个 戒指 轴承 这
['ledʒənd] ,
legend ,
传奇 ,

国家森林的标志是用一个环将树围起来，环上刻有文字：

['næʃ(ə)nəl]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] — [lændz] [ɒv; əv] ['meni] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] , [ɪz][ə; eɪ] ['hɔ:lmɑ:k] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə]
National Forests — Lands of Many Uses , is a hallmark of service to
国家的 森林 — 土地 的 许多 用途 , 是 一个 标志 的 服务 到
[ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] [ə'merɪkə] . -
a growing America . 25
一个 生长 美国 . -

国家森林——用途广泛的土地，是服务于不断发展的美国的一项标志性举措。25

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
Information
信息

信息

[fɔ:(r); fə(r)] ['di:teɪld] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ,
For detailed information on visiting the National Forests ,
为了 详细的 信息 在 访问 这 国家的 森林 ,

有关参观国家森林的详细信息，

[si:] [ðə; ði][mæp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] ['ri:dʒən] [əd'mɪnɪstərɪŋ]
see the map for the headquarters of the Forest Service Region administering
看 这 地图 为了 这 总部 的 这 森林 服务 地区 管理
[ðə; ði]['eəriəz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] ['ri:dʒən(ə)l]
the areas you are interested in and write to the appropriate Regional
这 区域 你 是 感兴趣的 在 和 写 到 这 合适的 区域
['fɒrɪstə(r)] ,
Forester ,
林务员 ,

请查看地图，找到负责您感兴趣区域的林务局总部所在地，并写信给相应的区域林务员。

['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] :
Forest Service :
森林 服务 :

林务局：

['fedərəl] ['bɪldɪŋ]
Federal Building
联邦 建筑

联邦大楼

[mɪ'zuːlə] , [mɒnt] . -
Missoula , Mont . 59801
米苏拉 , 蒙特 . -

蒙大拿州米苏拉市，邮编 59801

['fedərəl] ['sentə(r)] -
Federal Center 1720
联邦 中心 -

联邦中心 1720

['bɪldɪŋ] -
Building 85
建筑 -

85号楼

['denvə(r)] , ['kəʊləʊ] . -
Denver , Colo . 80225
丹佛 , 科洛 . -

科罗拉多州丹佛市，邮编 80225

- [gəʊld]['ɑːveɪ] .
517 Gold Ave .
- 金子 大道 .

黄金大道517号

[es 'dʌbljuː] .
SW .
西南 .

西南。

['ælbəkɜːki] , [en] . ['meks] . -
Albuquerque , N . Mex . 87101
阿尔伯克基 , N . 墨西哥 . -

新墨西哥州阿尔伯克基，邮编 87101

- 25th [ˌes 'tiː] .
324 25th St .
- 25th 英石 .

第25街324号

['ɔːgdən] , ['juːtɑː] -
Ogden , Utah 84401
奥格登 , 犹他州 -

犹他州奥格登市，邮编 84401

- ['sænsəm] [ˌes 'tiː] .
630 Sansome St .
- 桑索姆 英石 .

桑索姆街630号

[sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] , ['kælɪf] . -
San Francisco , Calif . 94111
圣 弗朗西斯科 , 加州 . -

加利福尼亚州旧金山，邮编94111

[pəʊst] ['ɒfɪs] [bɒks] -
Post Office Box 3623
邮政 办公室 盒子 -

邮政信箱 3623

['pɔːtlənd] , [ɔːrɛg] . -
Portland , Oreg . 97208
波特兰 , 俄勒冈州 . -

俄勒冈州波特兰市，邮编97208

[ˈpiːˌtriː]	[ˌɑːr ˈdiː]	.	[ˌɛnˈdʌbəljuː]	.
Peachtree	**Rd**	**.**	**NW**	**.**
桃树	路	.	西北	.

桃树路西北段

[ætˈlæntə]	,	[ˌdʒiːˈeɪ]	.	-
Atlanta	**,**	**Ga**	**.**	**30309**
亚特兰大	,	加	.	-

佐治亚州亚特兰大市，邮编 30309

-	[west]	[wɪsˈkɒnsɪn]	[ˈɑːveɪ]	.
633	**West**	**Wisconsin**	**Ave**	**.**
-	西方	威斯康星州	大道	.

威斯康星大道西633号

[mɪlˈwɔːki]	,	[wɪs]	.	-
Milwaukee	**,**	**Wis**	**.**	**53203**
密尔沃基	,	威斯	.	-

威斯康星州密尔沃基市，邮编 53203

[ˈfedərəl]	[ˈɒfɪs]	[ˈbɪldɪŋ]
Federal	**Office**	**Building**
联邦	办公室	建筑

联邦办公大楼

[pəʊst]	[ˈɒfɪs]	[bɒks]	-
Post	**Office**	**Box**	**1628**
邮政	办公室	盒子	-

邮政信箱 1628

[ˈdʒuːnəʊ]	,	[əˈlæskə]	-
Juneau	**,**	**Alaska**	**99801**
朱诺	,	阿拉斯加州	-

阿拉斯加州朱诺市，邮编99801

[steɪt]	[ænd; ənd]	[ˈpraɪvət]	[ˈfɒrɪstri]	[ˈeəriəz]
STATE	**AND**	**PRIVATE**	**FORESTRY**	**AREAS**
状态	和	私人的	林业	区域

国有和私有林区

[ˌnɔːθˈiːstən]	[ˈeəriə]	—	[es]	&	[ˌpiːˈɛf]
Northeastern	**Area**	**—**	**S**	**&**	**PF**
东北部	区域	—	S	&	PF

东北地区——S&PF

-	[ˈmɑːkɪt]	[ˌesˈtiː]	.
6816	**Market**	**St**	**.**
-	市场	英石	.

市场街6816号

[ˈʌpə(r)]	[ˈdɑːbi]	,	[pɑː]	.	-
Upper	**Darby**	**,**	**Pa**	**.**	**19082**
上	达比	,	宾夕法尼亚州	.	-

宾夕法尼亚州上达比，邮编19082

[ˌsaʊθˈiːstən]	[ˈeəriə]	—	[es]	&	[ˌpiːˈɛf]
Southeastern	**Area**	**—**	**S**	**&**	**PF**
东南部	区域	—	S	&	PF

东南地区—S&PF

-	[ˈpiːˌtriː]	[ˌɑːr ˈdiː]	.
1720	**Peachtree**	**Rd**	**.**
-	桃树	路	.

桃树路1720号

[ˌɛn'dʌbəljuː] .
NW .
西北 .

西北。

[æt'læntə] , [ˌdʒiː'eɪ] . -
Atlanta , Ga . 30309
亚特兰大 , 加 . -

佐治亚州亚特兰大市，邮编 30309

[ðɪs] ['bʊklət] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒn][ðə; ði]['meni]['juːzɪz; 'juːsɪz][ænd; ənd]['benɪfɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
This booklet is one of a series on the many uses and benefits of the water ,
这 小册子 是 一 的 一个 系列 在 这 许多 用途 和 好处 的 这 水 ,

这本小册子是关于水的多种用途和益处的一系列小册子之一。

['tɪmbə(r)] , ['waɪldlaɪf] , ['fɒrɪdʒ] , [ænd; ənd][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]['sɪstəm] .
timber , wildlife , forage , and recreation resources of the National Forest System .
木材 , 野生动物 , 饲料 , 和 娱乐 资源 的 这 国家的 森林 系统 .

国家森林系统的木材、野生动物、牧草和娱乐资源。

['ʌðə(r)z] [ɪn'kluːd] ['bækˌpækɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['wɪldənəs] , ['skiːɪŋ] , [ænd; ənd] ['kæmpɪŋ] .
Others include Backpacking in the National Forest Wilderness , Skiing , and Camping .
其他的 包括 背包旅行 在 这 国家的 森林 荒野 , 滑雪 , 和 野营 .

其他活动包括在国家森林荒野徒步旅行、滑雪和露营。

['ɪʃuːd] ['eɪprəl] - ['slaɪtli] [rɪ'vaɪzd] [dɪ'sembə(r)] -
Issued April 1964 Slightly revised December 1971
发布 四月 - 轻微地 修改 十二月 -

1964年4月发行，1971年12月略作修订

★ [juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : - - — - - -
★ U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1971 0 — 446 - 376
★ U . S . 政府 印刷 办公室 : - - — - - -

★ 美国政府印刷局：1971年 0-446-376

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
The National Forests
这 国家的 森林

国家森林

[lændz] [ɒv; əv] ['meni] ['juːzɪz; 'juːsɪz]
Lands Of Many Uses
土地 的 许多 用途

多用途土地

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] , [juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
The Forest Service , U . S . Department of Agriculture ,
这 森林 服务 , U . S . 部门 的 农业 ,

美国农业部林务局

[ɪz]['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['mʌltɪp(ə)l][juːz] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fɒrɪst] [rɪ'sɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'steɪnd] [jiːldz] [ɒv; əv] [wʊd] ,
is dedicated to the principle of multiple use management of the Nation's forest resources for sustained yields of wood ,
是 投入的 到 这 原则 的 多种的 使用 管理 的 这 国家的 森林 资源 为了 持续 产量 的 木头 ,

致力于国家森林资源的多用途管理原则，以实现木材的可持续产量。

['wɔːtə(r)] , ['fɒrɪdʒ] , ['waɪldlaɪf] , [ænd; ənd][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .
water , forage , wildlife , and recreation .
水 , 饲料 , 野生动物 , 和 娱乐 .

水源、牧草、野生动物和娱乐。

[θruː] ['fɒrɪstri] [rɪ'sɜːtʃ] , [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['fɒrɪst] ['əʊnə(r)z] ,
Through forestry research , cooperation with the States and private forest owners ,
通过 林业 研究 , 合作 和 这 各州 和 私人的 森林 所有者 ,

通过林业研究，与各州和私人林地所有者合作，

[ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl]['grɑːsˌlændz] ,
and management of the National Forests and National Grasslands ,
和 管理 的 这 国家的 森林 和 国家的 草原 ,

以及国家森林和国家草原的管理，

[ˌaɪ 'tiː] [straɪvz] — [æz; əz][daɪ'rɛktɪd][baɪ] ['kɒŋgres] — [tuː; tə][prə'vaɪd] [ɪn'kriːsɪŋli] ['greɪtə(r)] ['sɜːvɪs] [tuː; tə]
it strives — as directed by Congress — to provide increasingly greater service to
它 努力 — 作为 指导 经过 国会 — 到 提供 日益 更大的 服务 到
[ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] .
a growing Nation .
一个 生长 国家 .

它按照国会的指示，努力为日益壮大的国家提供越来越优质的服务。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷
开口如有神